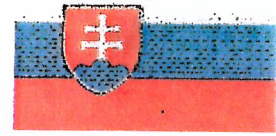


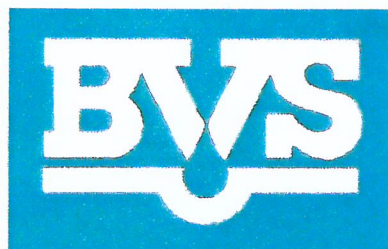
20D/269/2014/BRS



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

ZMLUVA O DIELO

DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE A ČOV V AGLOMERÁCII MODRA



Jún 2014

OBSAH

- (a) Zmluva o Dielo**
- (b) Návrh na plnenie kritéria a Ponukový list**
- (c) Príloha k ponuke**
- (d) Osobitné zmluvné podmienky**
 - (d1) Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov
- (e) Všeobecné zmluvné podmienky**
 - (e1) Vzorové tlačivo Dohody o riešení sporov
- (f) Dokumentácia poskytnutá objednávateľom**
- (g) Technické špecifikácie**
 - (g1) Časť 1 Všeobecné informácie
 - (g2) Časť 2 Všeobecné požiadavky: Stavebné práce
 - (g3) Časť 3 Všeobecné požiadavky: Strojnotechnologické a elektrotechnické práce
 - (g4) Časť 4 Skúšky
 - (g5) Časť 5 Inžiniersko-geologický prieskum
 - (g6) Časť 6 Doklady
- (h) Cenová časť**
 - (h1) Preambula
 - (h2) Výkaz výmer
- (i) Vysvetlenie a doplnenie súťažných podkladov**
- (j) Zábezpeky**
 - (j1) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na vykonanie prác
 - (j2) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na zadržané platby
 - (j3) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na záručné opravy

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29**

**DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE
A ČOV V AGLOMERÁCII MODRA**

ZMLUVA O DIELO

Jún 2014



Zmluva o Dielo (ďalej len „Zmluva“) č 20D/267/2014/BKS
uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov na zhotovenie Diela pod názvom

Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra

(ďalej len „Dielo“)

medzi zmluvnými Stranami

1. Objednávateľ:

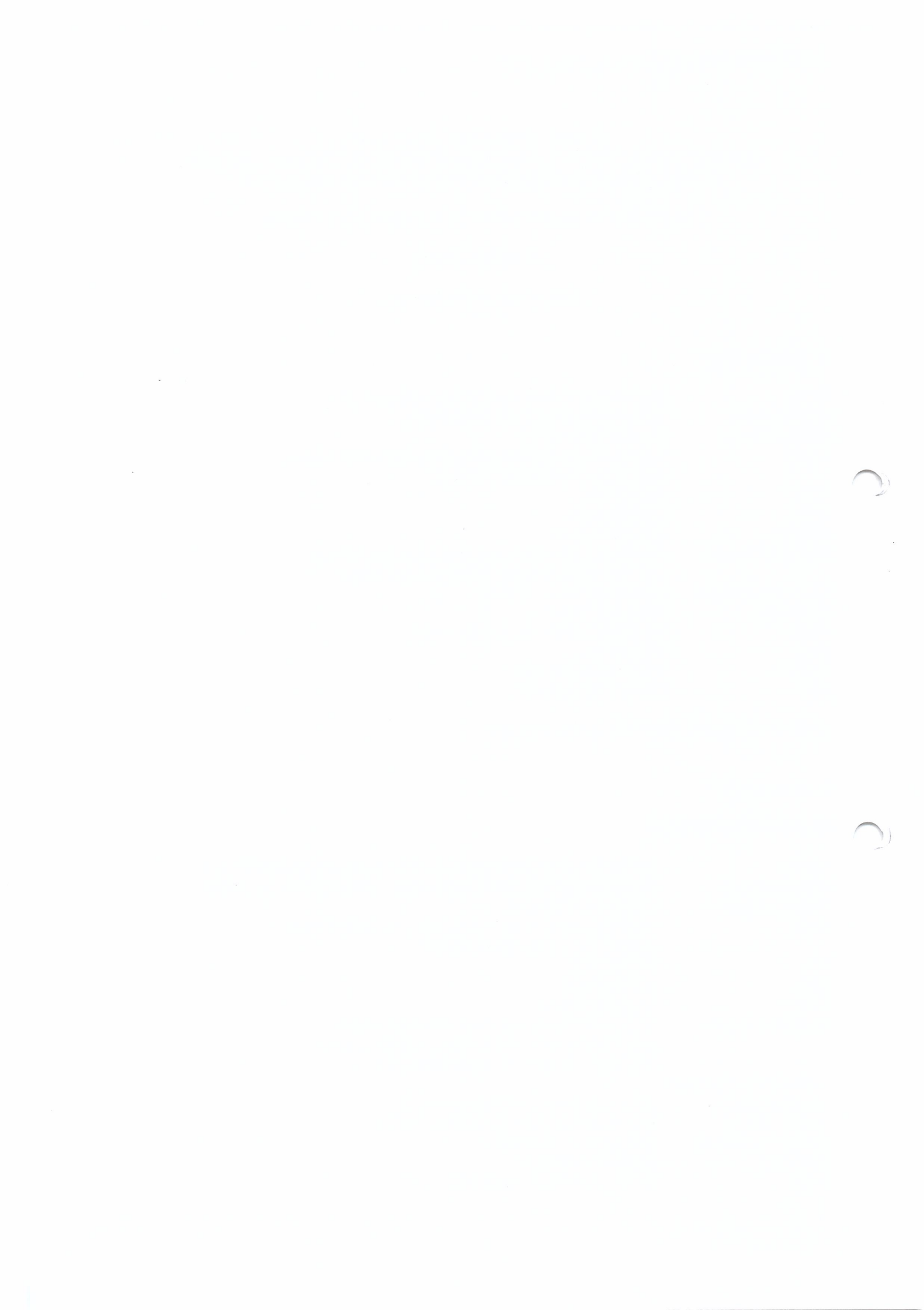
Názov: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Adresa sídla: **Prešovská 48, 826 46 Bratislava**
Právna forma: **akciová spoločnosť**
Zápis: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B**
IČO: **35 850 370**
DIČ: **2020263432**
IČ DPH: **SK2020263432**
štatutárny orgán: **Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, člen predstavenstva**
Bankové spojenie: **VÚB Bratislava – Ružinov**
Číslo účtu: **1004-062/0200**
IBAN: **SK07 0200 0000 0000 0100 4062**
BIC: **SUBASKBX**
Telefón:
Fax:

(ďalej len „Objednávateľ“) na jednej strane a

2. Zhotoviteľ:

Vedúci člen združenia:

Názov: **VODOHOSPODÁRSKE STAVBY - ekologický podnik a. s.**
Adresa sídla: **Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava, Slovenská republika**
Právna forma: **akciová spoločnosť**
zápis: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka číslo: 339/B**
IČO: **31 320 082**
DIČ: **2020328486**
IČ DPH: **SK2020328486**
štatutárny orgán: **Ing. Juraj Tlapa, predseda predstavenstva
Ing. Tibor Kosák, PhD., člen predstavenstva
Ing. Jozef Bača, člen predstavenstva**
zastúpenie vo veciach
- obchodných: **Ing. Juraj Tlapa,**
- technických: **Ing. Radovan Gáži,**
bankové spojenie: **ČSOB, a. s., Bratislava**
číslo účtu: **0025071673/7500**
IBAN: **SK68 7500 0000 0000 2507 1673**



BIC: CEKOSKBX
Telefón:
Fax:

Člen združenia:

Názov: **VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a. s.**
Adresa sídla: **Röntgenova 26, 851 01 Bratislava, Slovenská republika**
Právna forma: **akciová spoločnosť**
zápis: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I**
oddiel: Sa, vložka číslo: 398/B
IČO: **31 322 301**
DIČ: **2020313427**
IČ DPH: **SK2020313427**
štatutárny orgán: **Ing. Karol Urban, predseda predstavenstva**
Ing. Tomáš Matulík, člen predstavenstva
Ing. Vladimír Drienovský, člen predstavenstva
Štefan Kobes, člen predstavenstva

zastúpenie vo veciach

- ekonomických: **Ing. Tomáš Matulík,**
- technických: **Ing. Pavel Dubaj,**
bankové spojenie: **Unicredit Bank Slovakia a.s.,**
číslo účtu: **1428035065/1111**
IBAN: **SK98 1111 0000 0014 2803 5065**
BIC: **UNCRSKBX**
Telefón:
Fax:

(ďalej len „Zhotoviteľ“) na strane druhej

sa dohodli nasledovne:

1. Predmetom tejto Zmluvy je zhotovenie Diela pod názvom „**Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra**“ v rozsahu podrobne špecifikovanom v Technických požiadavkách a Dokumentácii poskytnutej Objednávateľom.
2. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje Objednávateľovi, že vyhotoví Dielo a odstráni akékoľvek jeho vady v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ sa týmto zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi za vyhotovenie Diela zmluvnú cenu v lehotách a spôsobom predpísaným v Zmluve v sume:

Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH: **8 818 583,00 EUR bez DPH**
(slovom: *osem miliónov osemstoosemnašttisíc päťstoosemdesiattri eur*)

DPH 20%: **1 763 716,60 EUR**
(slovom: *jeden milión sedemstošesťdesiattritisíc sedemstošestnásť eur a šesťdesiat eurocentov*)

Akceptovaná zmluvná hodnota vrátane DPH: **10 582 299,60 EUR s DPH**
(slovom: *desať miliónov päťstoosemdesiatdvatisíc dvestodevãťdesiatdeväť eur a šesťdesiat eurocentov*)

alebo takú čiastku, ktorá môže byť splatná v súlade s ustanoveniami Zmluvy v dobe a spôsobom stanoveným Zmluvou.



DPH bude fakturovaná v súlade s predpismi Slovenskej republiky účinnými v čase dodania.

4. Ak je Zhotoviteľom združenie, v prípade zmeny alebo doplnenia zmluvy o združení sa Zhotoviteľ zaväzuje predložiť Objednávateľovi fotokópiu dodatku k zmluve o združení, a to v lehote 14 kalendárnych dní odo dňa jeho podpisu účastníkmi združenia.
5. Zmluvu je možné meniť na základe písomných dodatkov, ktoré budú číslované a podpísané štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných Strán. Dodatok nadobudne účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia na webovej stránke Objednávateľa.
6. Práva a povinnosti zmluvných Strán neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
7. Zmluvné Strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.
8. Zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými Stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovej stránke Objednávateľa.
Vzhľadom na uvedené má sa za to, že vo všetkých ustanoveniach Zmluvy, Všeobecných zmluvných podmienok, Osobitných zmluvných podmienok alebo Technických požiadavkách, v ktorých sa odkazuje na dátum podpisu alebo uzavretia Zmluvy, sa tento odkaz vzťahuje na dátum nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
9. V Zmluve majú slová a výrazy rovnaký význam, aký je im prisúdený v ďalej uvádzaných Zmluvných podmienkach.
10. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží Objednávateľ a dva Zhotoviteľ.
11. Prílohami Zmluvy sú nasledovné dokumenty:

(a) tento Formulár Zmluvy

(b) Návrh na plnenie kritéria a Ponukový list

(c) Príloha k ponuke

(d) Osobitné zmluvné podmienky

(d1) Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov

(e) Všeobecné zmluvné podmienky

(e1) Vzorové tlačivo Dohody o riešení sporov

(f) Dokumentácia poskytnutá objednávatelom

(g) Technické špecifikácie

(g1) Časť 1 Všeobecné informácie

(g2) Časť 2 Všeobecné požiadavky: Stavebné práce

(g3) Časť 3 Všeobecné požiadavky: Strojnotechnologické a elektrotechnické práce

(g4) Časť 4 Skúšky

(g5) Časť 5 Inžiniersko-geologický prieskum

(g6) Časť 6 Doklady

(h) Cenová časť

(h1) Preambula

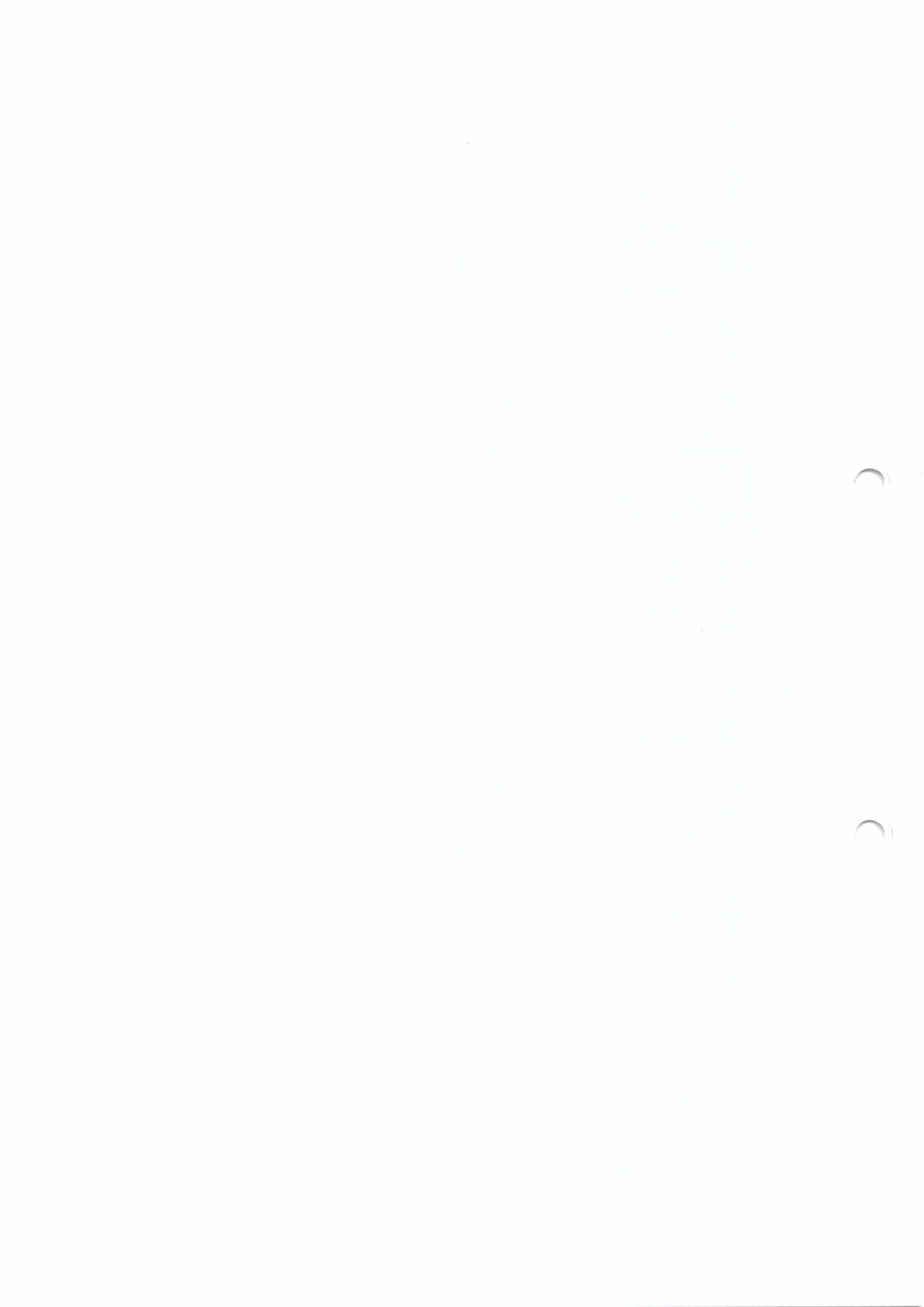
(h2) Výkaz výmer

(i) Vysvetlenie a doplnenie súťažných podkladov

(j) Zábezpeky

(j1) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na vykonanie prác

(j2) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na zadržané platby



(j3) Vzorové tlačivo zábezpeky (bankovej záruky) na záručné opravy

Vysvetlenie:

- Dokumenty (b) a (h) sa k Zmluve prikladajú tak, ako boli akceptované Objednávateľom na základe ponuky Zhotoviteľa,
- Ostatné dokumenty sa prikladajú k Zmluve tak, ako boli predložené Objednávateľom v súťažných podkladoch, vrátane zapracovania zmien a úprav vyplývajúcich z vysvetlení a doplnení súťažných podkladov,
- Vysvetlenie a doplnenie súťažných podkladov sa k Zmluve prikladá v celosti tak, ako bolo predložené uchádzačom počas verejnej súťaže.

OBJEDNÁVATEĽ:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Dátum: 19.6.2014

Podpis:

Ing. Radoslav Jakab
predseda predstavenstva

Podpis:

Ing. František Sobota
člen predstavenstva

Pečiatka:

ZHOTOVITEĽ:

Vedúci člen združenia:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY
– ekologický podnik a. s.

Dátum: 18.06.2014

Podpis:

Ing. Juraj Tlapa
predseda predstavenstva

Pečiatka:

Člen združenia:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a.s.
Bratislava

Dátum: 18.6.2014

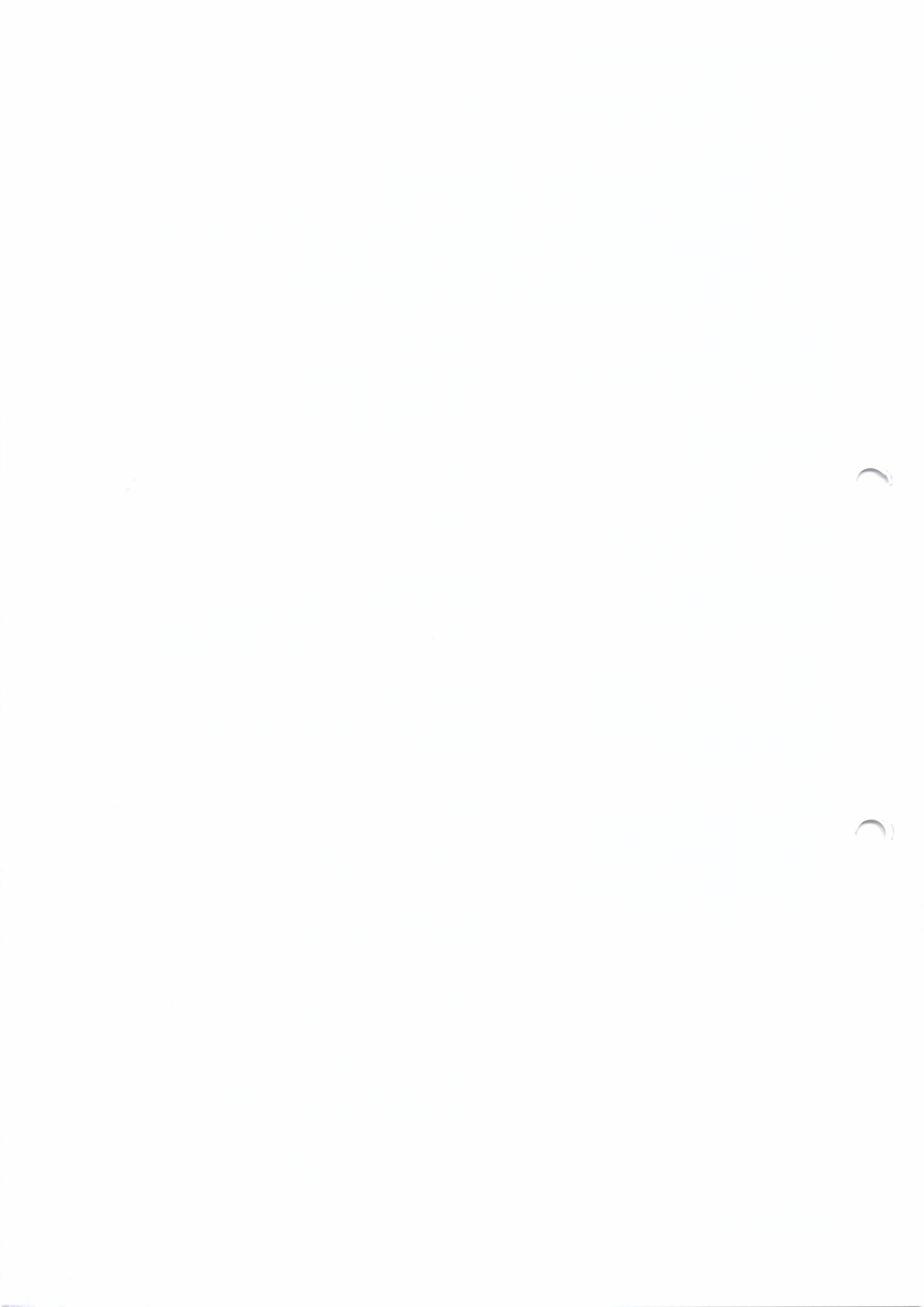
Podpis:

Ing. Karol Urban'
predseda predstavenstva

Podpis:

Ing. Tomáš Matulík
člen predstavenstva

Pečiatka:

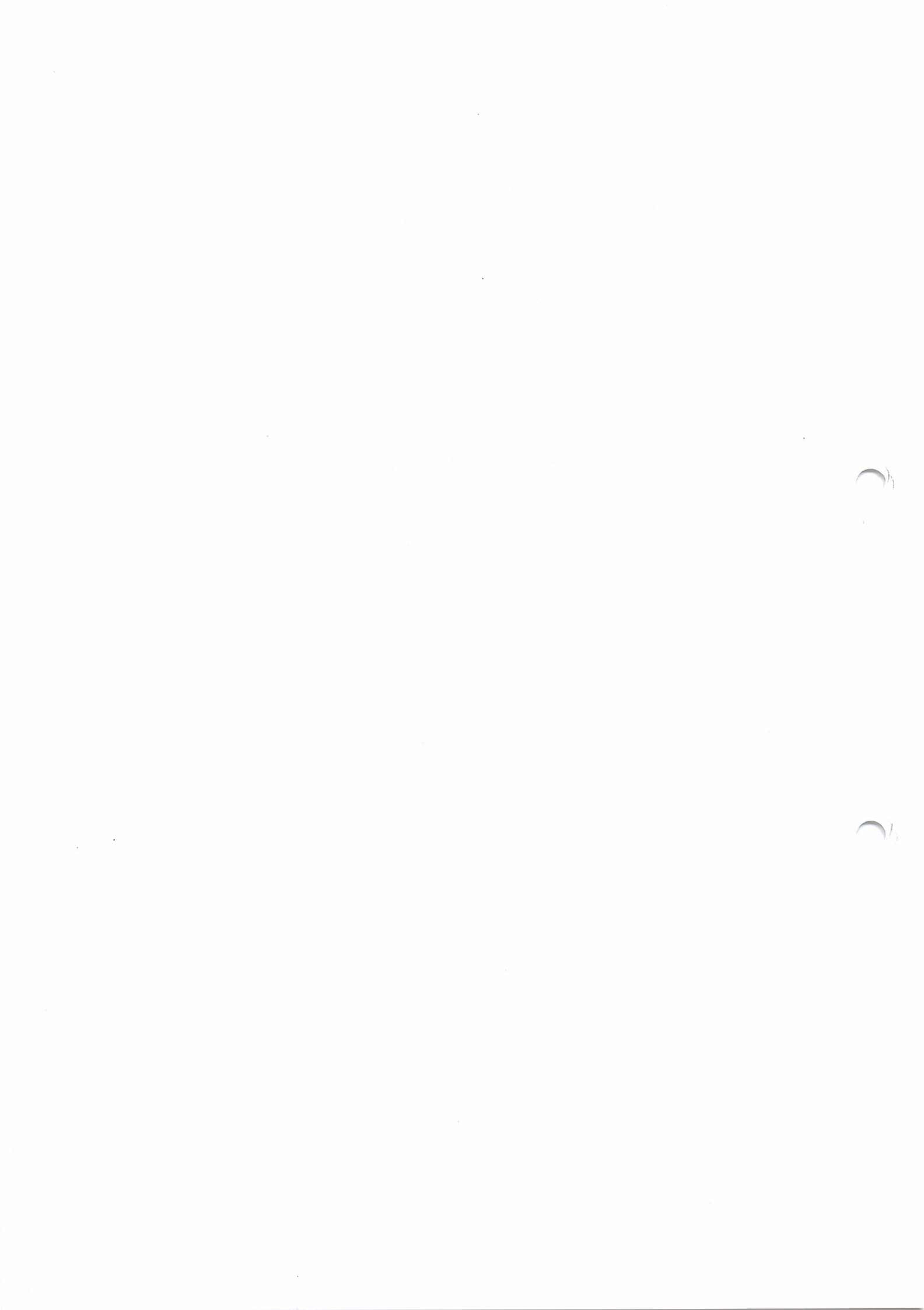


**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29**

**DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE
A ČOV V AGLOMERÁЦИИ MODRA**

**NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA
A PONUKOVÝ LIST**

Jún 2014



NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA NA VYHODNOTENIE PONÚK

Referenčné číslo: 2013/S 157-273263 zverejnenia v Úradnom vestníku EÚ zo dňa 14.08.2013 /

Referenčné číslo: 14441 – MSP zverejnenia vo Vestník ÚVO č. 163/2013 zo dňa 21.08.2013

Názov zákazky: Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra

Bratislava 25.02.2014

Ponuka sa predkladá pre:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
826 46 Bratislava Prešovská 48

1. OBCHODNÉ MENO A SÍDLO ALEBO MIESTO PODNIKANIA

	Obchodné meno(á) uchádzača (resp. členov skupiny dodávateľov)	Sídlo(a) alebo miesto(a) podnikania
Uchádzač/ vedúci člen	VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a. s.	Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava
Člen	VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a. s.	Röntgenova 26, 851 01 Bratislava

2. NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA NA VYHODNOTENIE PONÚK

Ponuková cena* bez DPH: 8 818 583,00 EUR

(slovom) osemmiliónovosemstoosemnásťtisícpäťstoosemdesiattri EUR

suma DPH 20%: 1 763 716,60 EUR

(slovom) Jedemiliónsedemstošesťdesiattritisíc sedemstošesťnásť Eur
a šesťdesiat eurocentov EUR

Ponuková cena vrátane DPH: 10 582 299,60 EUR

(slovom) Desaťmiliónovpäťstoosemdesiatdvatisícdeväťdesiatdeväťeur
a šesťdesiat eurocentov EUR

* Ponuková cena - podľa Cenevej časti (zväzok 4)

Ing. Juraj Tlapá
predseda predstavenstva
VODOHOSPODÁRSKE STAVBY

Ing. Kľúč Urban
predseda predstavenstva

Ing. Tomáš Matulík
člen predstavenstva
VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a.s.

Dátum 27.02.2014



PONUkový LIST

PRE ZMLUVU O DIELO NA USKUTOČNENIE STAVEBNÝCH PRÁČ

Referenčné číslo zverejnenia v Úradnom vestníku EÚ / Vestníku ÚVO:

Referenčné číslo: 2013/S 157-273263 zverejnenia v Úradnom vestníku EÚ zo dňa 14.08.2013 /

Referenčné číslo: 14441 – MSP zverejnenia vo Vestník ÚVO č. 163/2013 zo dňa 21.08.2013

Názov zákazky: **Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra**

Bratislava, 10.10.2013.

Ponuka sa predkladá pre:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.

Prešovská 48, 826 46 Bratislava- Ružinov, Slovenská republika

1 PONUKU PREDKLADÁ

	Obchodné meno uchádzača	Štátna príslušnosť
Uchádzač/vedúci člen	VODOHOSPODÁRSKE STAVBY - ekologický podnik, a. s.	Slovenská republika
Člen 2	VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a. s.	Slovenská republika

2 KONTAKTNÁ OSOBA (PRE TÚTO PONUKU)

Meno	Ing. Radovan GÁŽI
Organizácia	VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a. s.,
Adresa	Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava, Slovenská republika
Telefón / mobil	
Fax	
E-mail	
E-mail pre elektronickú aukciu	

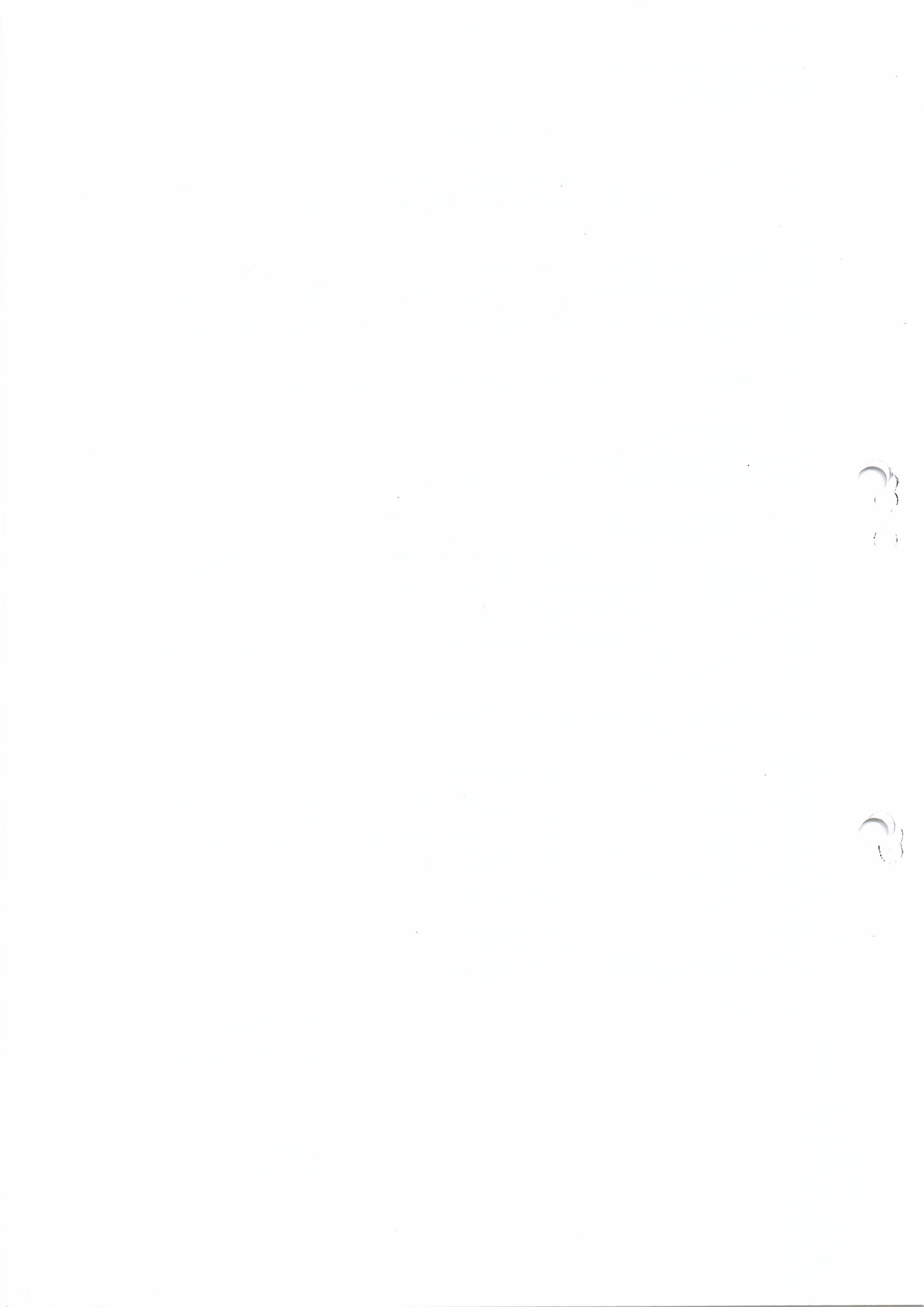
Dátum: 10.10.2013

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY

Podpis:

.....
Ing. Radovan Gáži

(na základe pŕnomocenstva)



Vyhlásenie členov skupiny dodávateľov „Skupina dodávateľov Modra“

Členovia skupiny dodávateľov:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a. s. – vedúci člen skupiny dodávateľov

sídlo: Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava, Slovenská republika

zastúpenie: Ing. Juraj Tlapa, predseda predstavenstva
Ing. Tibor Kosák, PhD., člen predstavenstva
Ing. Jozef Bača, člen predstavenstva

IČO: 31 320 082

zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 339/B
a

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a. s. – člen skupiny dodávateľov

sídlo: Röntgenova 26, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

zastúpenie: Štefan Kobes, člen predstavenstva
Ing. Tomáš Matulík, člen predstavenstva

IČO: 31 322 301

zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 398/B

v súvislosti s účasťou skupiny dodávateľov: „Skupina dodávateľov Modra“ vo verejnom obstarávaní vyhlásenom verejným obstarávateľom: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, vo Vestníku verejného obstarávania č. 163/2013 dňa 21.08.2013 pod značkou 14441-MSP na predmet zákazky:

„Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácií Modra“

- čestne vyhlasujú, že na základe splnomocnenia skupinu dodávateľov „Skupina dodávateľov Modra“ v predmetnom verejnom obstarávaní navonok zastupuje vo všetkých úkonoch vedúci člen skupiny dodávateľov:

spoločnosť VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a. s., so sídlom Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 082, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 339/B, zastúpená Ing. Jurajom Tlapom, predsedom predstavenstva,

- čestne vyhlasujú, že zotrvajú v skupine dodávateľov „Skupina dodávateľov Modra“ počas celej lehoty postupu a zadávania predmetnej zákazky,
- čestne vyhlasujú, že v prípade, ak bude ponuka skupiny dodávateľov „Skupina dodávateľov Modra“ prijatá, zaväzujú sa vytvoriť verejným obstarávateľom požadované právne vzťahy pred podpisom zmluvy o dielo z dôvodu riadneho plnenia zmluvy o dielo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

V Bratislave dňa 10.10.....2013.

Za VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a. s.

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY
- ekologický podnik, a.s.
Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava

.....
Ing. Juraj Tlapa
predseda predstavenstva

Za VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a. s.

Štefan Kobes
člen predstavenstva

.....
Ing. Tomáš Matulík
člen predstavenstva



SPLNOMOCNENIE

Priložte úradne overené **splnomocnenie**, oprávňujúce podpísanie tejto ponuky a ostatnej súvisiacej dokumentácie tak, aby právne zaväzovalo uchádzača:

a/ V prípade, že ponuku predkladá samostatný uchádzač – plná moc bude vystavená osobou /osobami/ oprávnenými konať v mene uchádzača v súlade s výpisom z obchodného registra alebo iného úradného registra, v ktorom je uchádzač zapísaný

b/ V prípade, že uchádzačom bude skupina dodávateľov - plná moc bude vystavená osobou /osobami/ za každého člena skupiny oprávnenými konať v mene uchádzača v súlade s výpisom z obchodného registra alebo iného úradného registra, v ktorom je uchádzač zapísaný

Splnomocnenie na podpis ponuky pre uchádzača
VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a.s., člena skupiny dodávateľov
vid'. príloha

Podpis:
Ing. Michal Kitka
osoba splnomocnená na podpis v mene Uchádzača,
VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a.s.

Dátum: 10. OKT. 2013



Plná moc

Splnomocniteľ:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a. s. – člen skupiny dodávateľov
sídlo: Röntgenova 26, 851 01 Bratislava, Slovenská republika
zastúpenie: Štefan Kobes, člen predstavenstva
Ing. Tomáš Matulík, člen predstavenstva

IČO: 31 322 301

zápis: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 398/B

ako člen skupiny dodávateľov
/ďalej „splnomocniteľ“/

týmto

splnomocňuje

Splnomocnenec:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik a.s.

sídlo: Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava, SR

IČO: 31 320 082

Zastúpená: Ing. Juraj Tlapa – predseda predstavenstva
Ing. Tibor Kosák – člen predstavenstva
Ing. Jozef Bača – člen predstavenstva

Zapísaný v : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 339/B

ako vedúci člen skupiny dodávateľov
/ďalej „splnomocnenec“/

na zastupovanie spoločnosti **VODOHOSPODÁRSKE STAVBY a.s.** vo všetkých veciach, ktoré sa týkajú verejnej zákazky na zhotovenie stavby „Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra“, vyhlásenej verejným obstarávateľom Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava – Ružinov, zverejnenej vo VVO 163/2013 zo dňa 21.08.2013 pod značkou 14441 - MSP. Na základe tejto plnej moci je spoločnosť **VODOHOSPODÁRSKE STAVBY-ekologický podnik, a.s.**, oprávnená vykonať všetky právne úkony vzťahujúce sa k tejto verejnej zákazke, predovšetkým:

- podpísať a podať spoločnú ponuku,
- uplatňovanie akýchkoľvek revízných postupov v procese verejného obstarávania - žiadostí o nápravu a námietok podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- zaväzovanie a preberanie pokynov od obstarávateľa menom skupiny dodávateľov
- komunikovať s verejným obstarávateľom v mene skupiny dodávateľov v rámci celého procesu obstarania

Úkony splnomocneného zástupcu za skupinu dodávateľov budú voči verejnemu obstarávateľovi záväzné.

V Bratislave, dňa**10. OKT. 2013**.....
Splnomocniteľ:

V Bratislave, dňa
Plnomocnenstvo prijímame:

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a.s.

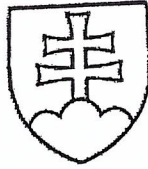
VODOHOSPODÁRSKE STAVBY- ekologický podnik a.s.

.....
Štefan Kobes
člen predstavenstva

.....
Ing. Juraj Tlapa
predseda predstavenstva

.....
Ing. Tomáš Matulík
člen predstavenstva

000009



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Štefan Kobes**, dátum narodenia _____, r.č. _____ bytom _____ ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo _____

Bratislava dňa 10.10.2013

~~Mgr. Ivan Božanský
notársky koncipient poverený notárom
JUDr. Irenou Božanskou~~



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Tomáš Matulík**, dátum narodenia _____, r.č. _____ bytom _____ ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo _____

Bratislava dňa 10.10.2013

~~Mgr. Ivan Božanský
notársky koncipient poverený notárom
JUDr. Irenou Božanskou~~

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)

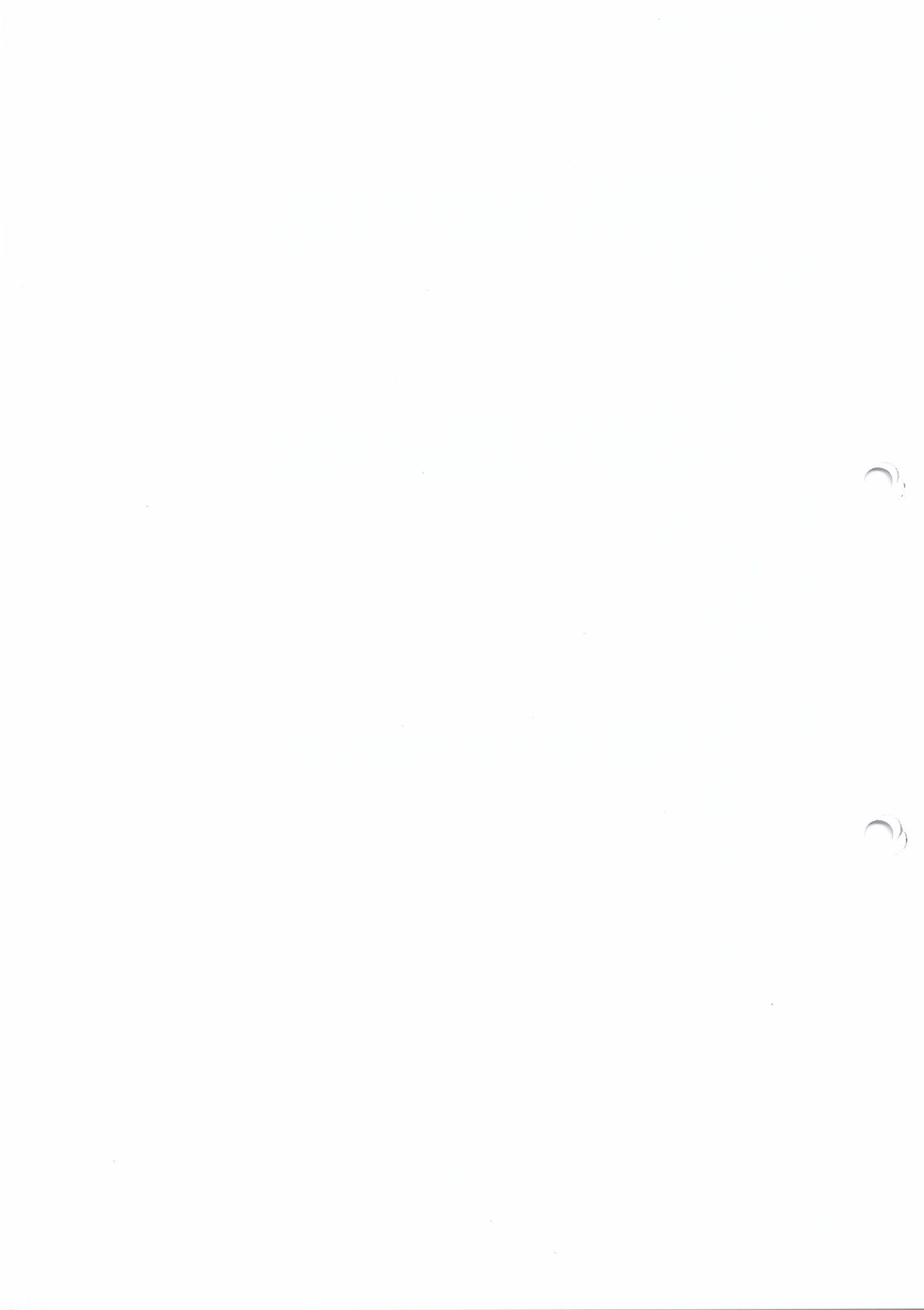
000010

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

**DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE
A ČOV V AGLOMERÁCIÍ MODRA**

PRÍLOHA K PONUKE

Jún 2014



PRÍLOHA K PONUKE

Položka	Články Zmluvných podmienok	Údaj
Názov a adresa Objedávateľa	1.1.2.2.&1.3	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
Názov a adresa Zhotoviteľa	1.1.2.3.&1.3	„Skupina dodávateľov Modra“ VODOHOSPODÁRSKE STAVBY – ekologický podnik, a.s. Pestovateľska 8, 823 53 Bratislava – vedúci člen VODOHOSPODÁRSKE STAVBY, a.s. Röndgenova 26, 851 01 Bratislava - člen
Meno a adresa Stavebného dozora	1.1.2.4&1.3	Bude menovaný.
Lehota výstavby	1.1.3.3	trvanie: 550 dní – od dátumu začatia prác (článok 8.1) až po vydanie Preberacieho protokolu pre Dielo (článok 10.1)
Lehota na oznámenie väd	1.1.3.7	trvanie: 365 dní – od dátumu vydania Preberacieho protokolu pre Dielo (článok 10.1) až po vydanie Protokolu o vyhotovení Diela (článok 11.9)
Elektronické prenosové systémy	1.3	Nebudú sa používať pre oficiálnu komunikáciu
Použité právne predpisy	1.4	Právne predpisy Slovenskej republiky
Rozhodujúci jazyk	1.4	Slovenský
Jazyk pre komunikáciu	1.4	Slovenský
Čiastka Zábezpeky na vykonanie prác	4.2	10% z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH
Odškodnenie za oneskorenie za každý míľnik	8.7 & 14.15 (b)	30 000.- EUR bez DPH
Odškodnenie za oneskorenie za Dielo	8.7 & 14.15 (b)	0,05 % z konečnej zmluvnej ceny bez DPH za každý deň oneskorenia v menách a čiastkach, v akých je splatná zmluvná cena
Maximálna čiastka odškodnenia za oneskorenie	8.7	10 % z konečnej Zmluvnej ceny bez DPH

Dátum: 10.10.2013

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY

- ekologický podnik a.s.

Pestovateľská 8, 823 53

- 6 -

Podpis:

Ing. Radovan Čtazl

(na základe plnomocenstva)

000024

Úpravy v dôsledku zmien Nákladov	13.8	Neuplatňuje sa
Celková zálohová platba, počet a časovanie splátok	14.2	Neuplatňuje sa
Percento zadržaných platieb	14.3(c)	10 %
Limit zadržaných platieb	14.3(c)	10 % z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH
Čiastka za Technologické zariadenia a Materiály dopravované na Stavenisko	14.5(b)	Neuplatňuje sa
Čiastka za Technologické zariadenia a Materiály dodané na Stavenisko	14.5(c)	Neuplatňuje sa
Mena/meny platieb	14.15	EUR
Lehoty na predloženie poistenia: a) dôkazy o poistení b) príslušné poisťné zmluvy	18.1	a) k Dátumu začatia prác b) k Dátumu začatia prác Pozn: dôkazy o poistení (a) a príslušné poisťné zmluvy (b) sú obsahovo totožné a predkladajú sa len raz, požadujú sa poisťné zmluvy.
Maximálna čiastka odpočítateľných položiek na poistenie rizík Objedávateľa	18.2(d)	Neuplatňuje sa
Najnižšia čiastka poistenia tretej strany	18.3	300 000.- EUR bez DPH na jednu poisťnú udalosť
Termín dokedy musí byť vymenovaná Komisia na riešenie sporov (KRS) vymenovaná	20.2	do 60 dní od dátumu, kedy jedna zo zmluvných Strán upozorní druhú na jej úmysel obrátiť sa so sporom na KRS
KRS bude pozostávať	20.2	1 člen – rozhodca
Menovanie Člena KRS (ak sa strany nedohodnú) vykoná:	20.3	Prezident Slovenskej asociácie konzultačných inžinierov – SACE alebo ním poverená osoba

Dátum: 10.10.2013

VODOHOSPODÁRSKE STAVBY
- ekologický podnik, a.s.
Pestovateľská 8, 823 53 Bratislava

Podpis:

Ing. Radošan Gáži

(na základe plnomocenstva)

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

**DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE
A ČOV V AGLOMERÁCIÍ MODRA**

OSOBITNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

Jún 2014

Osobitné zmluvné podmienky

Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov

OSOBITNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

Podčlánok 1.1	Definície	<p>1.1.1.3 “Oznámenie o prijatí ponuky”</p> <p>Vypustite podčlánok a nahradte nasledovným: “Oznámenie o prijatí ponuky” znamená „Zmluvu o Dielo“ a dátum vydania alebo obdržania Oznámenia o prijatí Ponuky znamená dátum nadobudnutia účinnosti Zmluvy o Dielo.</p> <p>1.1.1.5 “Technické špecifikácie ”</p> <p>Pôvodný text podčlánku nahradte nasledovne: „Technické špecifikácie“ zahŕňajú Zväzok 3 súťažných podkladov, ktoré sú zaradené do Zmluvy ako príloha (f) a špecifikujú Dielo po technickej a kvalitatívnej stránke a definujú osobitné požiadavky Objednávateľa na prípravu, realizáciu, kontrolu a prevzatie prác.</p> <p>1.1.4.1 “Akceptovaná zmluvná hodnota ”</p> <p>Pôvodný text podčlánku nahradte nasledovne: „Akceptovaná zmluvná hodnota“ znamená „Ponukovú cenu“ uvedenú v ponuke uchádzača tak ako je akceptovaná vo Formulári Zmluvy.</p> <p>1.1.5.9 Vložte nový podčlánok 1.1.5.9 „Časť stavby“, „stavebný objekt“, „prevádzkový súbor”</p> <p>Kdekoľvek sa v Zmluve vyskytujú výrazy „časť stavby“, „stavebný objekt (SO)“ alebo „prevádzkový súbor (PS)“, má sa za to, že tieto výrazy sú rovnocenné a majú byť interpretované rovnako ako výraz „časť Diela“.</p> <p>1.1.6.3 “Zariadenie Objednávateľa”</p> <p>Na konci tohto podčlánku vložte: Ak to bolo Zhotoviteľovi vopred oznámené, Zariadenie Objednávateľa môže zahŕňať zariadenie a predmety vlastnené inými subjektmi v Slovenskej republike a v užívaní Objednávateľa.</p>
Podčlánok 1.2	Výklad pojmov	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Kdekoľvek sa v Zmluve vyskytuje výraz „Zhotoviteľ zabezpečí, zaistí, dodá, vykoná, poskytne“ alebo sú opísané činnosti, ktoré má Zhotoviteľ vykonať, má sa za to, že náklady na tieto činnosti má Zhotoviteľ zahrnuté v zmluvnej cene.</p>

Podčlánok 1.3	Komunikácia	<p>Na konci podčlánku vložte:</p> <p>Počítanie času sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka SR.</p>
Podčlánok 1.5	Poradie záväznosti dokumentov	<p>Odstráňte zoznam dokumentov od (a) po (h) a nahradte nasledujúcim zoznamom dokumentov:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Formulár Zmluvy(b) Návrh na plnenie kritéria a Ponukový list(c) Príloha k ponuke(d) Osobitné zmluvné podmienky(e) Všeobecné zmluvné podmienky(f) Dokumentácia poskytnutá Objednávateľom(g) Technické špecifikácie(h) Cenová časť(i) Vysvetlenie a doplnenie súťažných podkladov(j) Zábezpeky <p>Dodatky budú mať rovnaké poradie záväznosti ako dokumenty, ktoré upravujú.</p>
Podčlánok 1.6	Zmluva o Dielo	<p>Odstráňte prvú vetu a nahradte textom:</p> <p>Strany uzavru Zmluvu o Dielo v lehote viazanosti ponuky podľa § 45 zákona o verejnom obstarávaní.</p> <p>V druhej vete tohto podčlánku odstráňte text "je prílohou Osobitných zmluvných podmienok" a nahradte ho textom "je súčasťou Zväzku 2, časť 1".</p>
Podčlánok 1.8	Starostlivosť o dokumentáciu a jej dodanie	<p>Za druhý odsek podčlánku vložte:</p> <p>Kompletná Zmluva vrátane jej prípadných dodatkov, ďalej Dokumentácia Zhotoviteľa a s ňou súvisiace dokumenty, týkajúce sa vyhotovenia predmetu Diela vrátane Zmien, či už v origináli alebo kópii, musia byť k dispozícii na kontrolu kompetentným orgánom (napr. Štátny stavebný dohľad), ktoré sú oprávnené vykonávať štátny stavebný dozor. K dispozícii musí byť tiež stavebný denník vedený Zhotoviteľom, do ktorého sa môžu robiť zápisy osoby oprávnené v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „Stavebný zákon“).</p> <p>Do prvej vety tretieho odseku za výrazom "...jednu kópiu Zmluvy..." vložte:</p> <p>"vrátane Všeobecných zmluvných podmienok,"</p>

Podčlánok 1.10	Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom	Na konci podčlánku vložte: Všetky práva pre používanie počítačových programov potrebných pre prevádzkovanie Diela Objednávateľom budú prevedené (ak je to možné v súlade s dotknutými všeobecne záväznými predpismi) na Objednávateľa v súlade s podčlánkom 10.1 <i>Preberanie Diela a Sekcií</i> alebo 10.2 <i>Preberanie častí Diela</i> s neobmedzenou platnosťou licencie. Má sa za to, že licenčné poplatky a všetky ostatné náklady spojené s užívaním počítačových programov sú zahrnuté v Akceptovanej zmluvnej hodnote.
Podčlánok 1.12	Dôverné podrobnosti	Na konci podčlánku vložte: Zhotoviteľ bude nakladať s podrobnosťami Zmluvy ako so súkromnými a dôvernými, s výnimkou toho čo je nevyhnutné pre plnenie zmluvných záväzkov alebo pre súlad s príslušnými Právnymi predpismi. Zhotoviteľ nesmie zverejniť, dovoliť zverejnenie alebo poskytnúť akékoľvek podrobnosti o predmete Diela v žiadnom komerčnom, technickom časopise alebo inej publikácii bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Objednávateľ bude nakladať s podrobnosťami zmluvy v súlade s príslušnými Právnymi predpismi s prihliadnutím na ustanovenia Zmluvy o pridelení nenávratného finančného príspevku a s prihliadnutím na ochranu práv Zhotoviteľa vyplývajúcich z §17 Obchodného zákonníka týkajúcich sa obchodného tajomstva a §11 Občianskeho zákonníka, týkajúceho sa práva na ochranu osobnosti.
Podčlánok 1.15	Audit oprávnenými orgánmi	Vložte nový podčlánok 1.15: Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú: a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby, b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby; c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby, d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov, f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

Podčlánok 1.16	Obchodné tajomstvo	<p>Vložte nový podčlánok 1.16:</p> <p>Objednávateľ bude rešpektovať práva Zhotoviteľa vyplývajúce z interpretácie § 17 Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.</p>
Podčlánok 2.1	Právo prístupu na Stavenisko	<p>Za druhý odsek doplňte:</p> <p>Právo prístupu zabezpečí Objednávateľ na základe požiadavky Zhotoviteľa v súlade s platným Harmonogramom prác. Požiadavka na právo prístupu na Stavenisko Zhotoviteľa musí byť Zhotoviteľom predložená Objednávateľovi najmenej 30 dní pred plánovaným prístupom na Stavenisko.</p> <p>Za tretí odsek vložte nový odsek:</p> <p>Právo prístupu a dočasného užívania častí Staveniska na pozemkoch tretích osôb nad rámec pozemkov určených v Zmluve zaistí Zhotoviteľ v rámci zmluvnej ceny. Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo náklady ako dôsledok toho, že nezaistil včas vstupy na pozemky tretích osôb, Zhotoviteľovi nevzniká nárok na predĺženie Lehoty výstavby alebo na uhradenie takýchto nákladov a primeraného zisku.</p>
Podčlánok 2.2	Povolenia, licencie a schválenia	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný, podľa požiadaviek uvedených v Zmluve, zabezpečiť všetky rozhodnutia/povolenia, súhlasy a iné potrebné dokumenty alebo dokumentáciu, ktoré neboli súčasťou stavebných povolení ale sú potrebné k realizácii prác na Diele (napr: súhlas k umiestneniu informačných tabúl, súhlas k prácam v ochranných pásmach, povolenie k zvláštnemu užívaniu cestných komunikácií, súhlas ku križovaniu inžinierskych sietí, vodných tokov, povolenia vydané správcami vodárenských, energetických, plynárenských alebo iných zariadení na dočasné/trvalé zastavenie/odstavenie alebo spustenie týchto zariadení a pod.), povolenia k dočasným alebo trvalým skládkam materiálu alebo zeminy (pokiaľ sa nejedná o skládky TKO) vrátane všetkých nákladov a poplatkov s tým súvisiacich.</p> <p>V prípade zmien územných rozhodnutí, zmien stavby pred dokončením a činností z toho vyplývajúcich, vrátane inžinierskej činnosti, je Zhotoviteľ zodpovedný aj za zabezpečenie týchto nových rozhodnutí/povolení a súhlasov a iných potrebných dokumentov, ako aj za vyprojektovanie súvisiacej projektovej dokumentácie, vrátane všetkých nákladov a poplatkov s tým súvisiacich tak, aby Dielo bolo dokončené pre účely a v kvalite, ako je to definované v Zmluve.</p>

Podčlánok
3.1

Povinnosti
a právomoc
Stavebného
dozora

Na konci tohto podčlánku vložte:

Stavebný dozor musí informovať Objednávateľa o všetkých závažných skutočnostiach, ktoré sa vykytnú počas realizácie Diela a spôsobe riešenia ktorý Stavebný dozor navrhuje najmenej 5 dní pred uskutočnením Rozhodnutia v súlade s počlánkom 3.5 *Rozhodnutia* a to predovšetkým vo veciach uvedených nižšie:

- a) podčlánok 3.2: Delegovanie právomoci Stavebným dozorom;
- b) podčlánok 3.5: Rozhodnutia; odsúhlasenie alebo rozhodnutie v akejkoľvek záležitosti, ktorá má vplyv na navýšenie alebo zníženie zmluvnej ceny;
- c) podčlánok 4.4: Podzhotoviteľia;
- d) podčlánok 8.4: Predĺženie Lehoty výstavby;
- e) podčlánok 8.8: Prerušenie prác;
- f) podčlánok 8.11: Predĺžené prerušenie;
- g) článok 10: Preberanie Diela (alebo časti Diela) Objednávateľom;
- h) podčlánok 11.9: Protokol o vyhotovení Diela;
- i) podčlánok 12.3: Oceňovanie;
- j) podčlánok 12.4: Vynechanie časti Diela;
- k) podčlánok 13.1: Právo na zmenu;
- l) podčlánok 13.5: Predbežné sumy;
- m) podčlánok 20.1: Nároky Zhotoviteľa.

Ak sa Objednávateľ v danej lehote nevyjadrí, alebo písomne nepožiadá Stavebný dozor o predĺžení času na vyjadrenie, má sa za to, že Objednávateľ s postupom Stavebného dozoru súhlasí.

Ak Objednávateľ nesúhlasí s postupom navrhnutým Stavebným dozorm, v danej lehote zašle písomné stanovisko Stavebnému dozoru o dôvodoch nesúhlasu a riešeniach, ktoré v spornej veci navrhuje Objednávateľ. Takéto stanovisko však nemôže obmedzovať práva a povinnosti Stavebného dozoru podľa podčlánku 3.5 *Rozhodnutia*.

Bez ohľadu na vyššie uvednú povinnosť, ak sa podľa názoru Stavebného dozoru vyskytne naliehavý prípad ohrozujúci bezpečnosť života alebo Diela, prípadne príľahlého majetku, Stavebný dozor môže, ale bez odpustenia akýchkoľvek zmluvných povinností alebo zodpovednosti Zhotoviteľa, nariadiť Zhotoviteľovi vykonať všetky také práce alebo také činnosti, ktoré môžu byť podľa názoru Stavebného dozora nevyhnutné na to, aby eliminovali alebo znížili takéto riziko. Zhotoviteľ je povinný takýto pokyn Stavebného dozoru dodržať napriek absencii súhlasu od Objednávateľa.

Podčlánok 3.5	Rozhodnutia	<p>Z prvý odstavec vložte:</p> <p>Stavebný dozor je povinný pri rozhodovaní prihliadať na Právne predpisy a predovšetkým na ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní č. 25/2006 Z.z. týkajúce zadávania dodatočných prác.</p>
Podčlánok 3.6	Pravidelné pracovné rokovania	<p>Vložte nový podčlánok 3.6:</p> <p>Pracovné rokovania („kontrolné dni“) sa musia konať v pravidelných intervaloch, najmenej raz do mesiaca. Pracovných rokovaní sú povinní zúčastňovať sa: Predstavitel' Zhotoviteľa, Stavebný dozor a Objednávateľ spolu s ostatnými pracovníkmi, ktorých sa agenda pracovných rokovaní týka. Stavebný dozor je povinný zaznamenať agendu týchto pracovných rokovaní a doručiť kópiu zápisu z rokovania všetkým jeho účastníkom. V zápise musia byť uvedené osoby zodpovedné za pridelené úlohy a určené termíny plnenia. Tieto zodpovednosti musia byť v súlade so Zmluvou.</p>
Podčlánok 3.7	Schvaľovanie Dokumentácie Zhotoviteľa	<p>Ak Technické špecifikácie požadujú schválenie niektorej časti Dokumentácie Zhotoviteľa, potom tento dokument sa má predložiť Stavebnému dozorovi na schválenie. Stavebný dozor schváli tento dokument v lehote 14 dní.</p> <p>Stavebný dozor môže v rámci uvedenej lehoty vydať oznámenie Zhotoviteľovi, že predložený dokument nespĺňa (v uvedenom rozsahu) požiadavky Zmluvy a požadovať od Zhotoviteľa doplnenie dokumentu a jeho opakované predloženie na schválenie.</p> <p>Realizácia stavebných prác na Diele alebo na časti Diela môže byť začatá až po schválení príslušnej Dokumentácie Zhotoviteľa na Dielo alebo časť Diela Stavebným dozorom.</p> <p>Akékoľvek takéto schválenie alebo súhlas nezbavuje Zhotoviteľa žiadneho záväzku alebo zodpovednosti, ktoré vyplývajú zo Zmluvy.</p>
Podčlánok 4.2	Zábezpeka na vykonanie prác	<p>Vymažte druhý odstavec tohto podčlánku a nahraďte ho týmto textom:</p> <p>Zhotoviteľ dodá Objednávateľovi Zábezpeku na vykonanie prác najneskôr do Dátumu začatia prác, pričom jej kópiu zašle Stavebnému dozorovi.</p> <p>V treťom odseku nahraďte prvú vetu nasledovným textom:</p> <p>„Zhotoviteľ musí zabezpečiť, aby Zábezpeka na vykonanie prác bola platná, účinná a vymáhateľná do dátumu vydania Protokolu o vyhotovení Diela Stavebným dozorom.“</p> <p>Na konci podčlánku doplňte nasledujúci text:</p>

Poskytnutie bankovej Zábezpeky na vykonanie prác sa musí riadiť ustanoveniami § 313 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na vykonanie prác v prípade, ak Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Podčlánok
4.3

Predstaviteľ
Zhotoviteľa

Na konci podčlánku vložte text:

Ak predstaviteľ Zhotoviteľa alebo niektorá z týchto osôb nehovorí plynulo slovenským jazykom, Zhotoviteľ zabezpečí počas celej pracovnej doby kvalifikovaného tlmočníka.

Podčlánok
4.4

Podzhotoviteľa

Znenie bodu (b) druhého odstavca sa nahrádza nasledovným znením:

(b) pre ostatných navrhovaných Podzhotoviteľov sa musí obdržať predchádzajúci súhlas Stavebného dozora, pritom každý nový Podzhotoviteľ musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, čo musí preukázať dokladmi podľa § 26 ods. 2 zákona.

Na konci podčlánku vložte text:

Stavebný dozor má právo kedykoľvek odvolať jeho súhlas v prípade, že práce Podzhotoviteľa nie sú vykonávané v súlade so Zmluvou a k spokojnosti Stavebného dozora.

Zhotoviteľ je povinný do 14 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy predložiť pre zodpovedného projektanta (alebo zodpovedných projektantov) Diela autorizačné osvedčenie/osvedčenia Slovenskej komory stavebných inžinierov vydané podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov resp. obdobné osvedčenie vydané v krajine Európskej únie.

Podčlánok
4.6

Spolupráca

Na konci podčlánku vložte text:

Zaistenie vhodných podmienok pre vykonávanie prác a činností ďalších zhotoviteľov zamestnaných Objednávateľom na Stavenisku a jeho súčastiach, ich vzájomná spolupráca a koordinácia prác je povinnosťou Zhotoviteľa.

Podčlánok 4.7	Vytyčovanie	<p>Na konci podčlánku vložte text:</p> <p>Vytyčovacia sieť na realizáciu Diela neexistuje. Všetky polohopisné a výškové body potrebné k vytyčeniu Diela si zabezpečí Zhotoviteľ v rámci zmluvnej ceny.</p> <p>Vytyčovanie existujúcich inžinierskych sietí v potrebnom rozsahu si zabezpečuje Zhotoviteľ v rámci zmluvnej ceny.</p>
Podčlánok 4.10	Údaje o Stavenisku	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Má sa za to, že údaje o Stavenisku podľa tohto článku sú akékoľvek údaje uvedené v Zmluve a ostatné verejne dostupné údaje (napr. internet, elektronické a printové médiá).</p>
Podčlánok 4.15	Prístupové cesty	<p>Za text prvého odseku „Toto úsilie zahŕňa správne používanie vhodných vozidiel a trás“ vložte nasledujúci text:</p> <p>na základe dojednania stavebnej dopravy v spolupráci s dotknutými obcami.</p> <p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Za zriadenie, udržiavanie a zrušenie akýchkoľvek prístupových ciest potrebných počas realizácie Diela bude zodpovedný Zhotoviteľ.</p> <p>Pred začatím prác Zhotoviteľ pripraví a predloží Stavebnému dozorovi dokumentáciu skutočného stavu (pasport) každej prístupovej cesty obsahujúci identifikáciu, krátky technický popis a fotodokumentáciu alebo videozáznam.</p> <p>Po ukončení užívania týchto prístupových ciest Zhotoviteľom Stavebný dozor za účasti a súčinnosti Zhotoviteľa a správcov/vlastníkov určí prípadné poškodenie prístupových ciest ako aj potrebný rozsah opráv na ich uvedenie do pôvodného stavu.</p>
Podčlánok 4.19	Elektrina, voda a plyn	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>V prípade, že sa v Zmluvných dokumentoch uvádzajú lokality stavebných dvorov Zhotoviteľa a možnosti ich napojenia na inžinierske siete (zdroje energie) sú to iba doporučené napojenia. Objednávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za konečné umiestnenie a napojenia na siete.</p>

Podčlánok 4.21	Správy o postupe prác	<p>Nahradte prvú vetu prvého odseku nasledovným textom:</p> <p>Zhotoviteľ mesačne pripraví Správu o postupe prác a predloží ju Stavebnému dozorovi v dvoch kópiách v písomnej forme a v jednej kópii v elektronickej forme na CD alebo DVD nosiči.</p> <p>Nahradte text odseku (a) tohto podčlánku nasledovným textom:</p> <p>a) diagramy a podrobné popisy postupu prác, vrátane popisu každej etapy projektových prác (ak sú), Dokumentácie Zhotoviteľa, všetkých štádií lehôt predkladania vzoriek na schválenie, lehôt na schválenie, obstarávania, výroby, dodávky, dodávky na Stavenisko, výstavby, akýchkoľvek skúšok, preberacieho konania a Lehoty na oznámenie vád.</p> <p>Za bod (h) vložte:</p> <p>(i) revidovaný Harmonogram prácdo konca Lehoty výstavby (ak je potrebné);</p> <p>(j) výsledky geodetického zamerania všetkých podzemných vedení, vrátane všetkých ich súčastí.</p>
Podčlánok 4.25	Existujúce inžinierske siete a objekty	<p>Vložte nový podčlánok 4.25:</p> <p>Zhotoviteľ je pred začatím výkopových prác alebo iných prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú kanalizácia, vodovod, telekomunikačné a iné káble, elektrické vedenia, plynovodné potrubia a podobné, povinný oboznámiť sa s umiestnením všetkých existujúcich sietí. Pred začatím prác Zhotoviteľ písomne požiada vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytýčenie a v prípade podzemných vedení vyhotoví ručne kopané sondy v potrebnom rozsahu.</p> <p>Zhotoviteľ ja navyiac povinný overiť si u správcov existenciu prípadných inžinierskych sietí položených v období po dokončení projektovej dokumentácie Objednávateľa.</p> <p>Náklady spojené s vytyčovaním sietí ich správcami znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Má sa za to, že Zhotoviteľ sa oboznámil s existujúcimi inžinierskymi sieťami na základe informácií poskytnutých Objednávateľom a ostatných dostupných informácií a v jeho ponuke zohľadnil všetky vyžadované náklady na vytýčenie existujúcich potrubných vedení a ostatných sietí v rámci Staveniska. Zhotoviteľ nemá právo si nárokovať na dodatočné náklady a/alebo predĺženie Lehoty výstavby v dôsledku toho, že sa neoboznámil s dostupnými informáciami o existujúcich inžinierskych sieťach.</p>

Zhotoviteľ bude zodpovedný za všetky škody na komunikáciách sieťach spôsobené ním alebo jeho Podzhotoviteľmi počas výkonu prác na Diele a takéto škody musí v rámci zmluvnej ceny odstrániť do doby, ktorá bude určená na ich odstránenie v Lehote výstavby. Zhotoviteľ musí obdržať písomné potvrdenie Stavebného dozoru o odstránení všetkých škôd (spôsobené Zhotoviteľom alebo jeho podzhotoviteľmi) a o tom, že pozemné komunikácie boli dané do pôvodného stavu. V prípade dohody Zhotoviteľa so správcom komunikácie o úhrade nákladov spojených s odstránením poškodenia a s uvedením komunikácie do pôvodného stavu v súlade s §9 ods. 6 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov, predloží túto dohodu Stavebnému dozoru.

V prípade výskytu nepredvídateľných inžinierskych sietí alebo podzemných objektov sa postupuje v súlade s podčlánkom 4.12 *Nepredvídateľné fyzické podmienky* alebo 13.3 *Postup pri Zmenách*.

Podčlánok Stavebný denník

4.26

Vložte nový podčlánok 4.26:

Zhotoviteľ je povinný v súlade so Stavebným zákonom viesť stavebný denník a uschovávať na Stavenisku. Stavebný denník sa vedie pre celé Dielo, alebo pre jeho jednotlivé časti, podľa pokynov Stavebného dozoru a zaznamenáva všetky dôležité okolnosti týkajúce sa prípravy, výstavby a ukončenia Diela.

Záznamy v stavebnom denníku však nepredstavujú súhlas, potvrdenie, schválenie, rozhodnutie, oznámenie alebo požiadanie, nakoľko takáto komunikácia musí byť realizovaná v zmysle ustanovení podčlánku 1.3 *Komunikácia* a teda nezakladajú právo Zhotoviteľa na realizáciu platieb, výkon Zmien alebo uplatňovanie si nárokov.

Podčlánok

6.3

Osoby
v pracovnom
pomere s
Objednávateľom

Na konci vety vložte:
„ ... a Stavebného dozoru“.

Podčlánok

6.5

Pracovná doba

V prvej vete prvého odseku nahradíte výraz
„pracovného kludu“ výrazom “ pracovného pokoja“.

Na konci podčlánku doplňte:

Zhotoviteľ, po dohode s Objednávateľom a obdržaní súhlasu Stavebného dozoru, môže vykonávať práce na ČOV počas pracovných dní aj počas dní pracovného pokoja pri dodržaní ostatných ustanovení Zmluvy. Práce na stokových sieťach Zhotoviteľ nemôže vykonávať počas dní pracovného pokoja.

Podčlánok 6.7	Ochrana zdravia a bezpečnosti pri práci	<p>Na začiatku podčlánku vložte odsek:</p> <p>Ochrana zdravia a bezpečnosti pri práci je Zhotoviteľ povinný vykonávať v súlade s platnou legislatívou.</p> <p>Zhotoviteľ pred Dátumom začatia prác obdrží od Objednávateľa „Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ s náležitosťami a v rozsahu podľa nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na Stavenisko, ktorý predloží Stavebnému dozorovi.</p> <p>Pokiaľ dôjde k zamestnaniu ďalšieho zhotoviteľa Objednávateľom, koordináciu BOZP medzi jednotlivými zhotoviteľmi na pracovisku bude riadiť koordinátor BOZP menovaný Objednávateľom v zmysle Nariadenia vlády SR č. 396/2006.</p>
Podčlánok 6.8	Dozor Zhotoviteľa	<p>Na konci tohto podčlánku vložte nasledujúci odstavec:</p> <p>Primeraná časť Dozoru Zhotoviteľa musí mať pracovnú znalosť (ústnu i písomnú) slovenského jazyka, v opačnom prípade Zhotoviteľ zabezpečí na Stavenisku dostatočný počet spôsobilých tlmočníkov počas celej pracovnej doby.</p> <p>Všetci stavbyvedúci Zhotoviteľa budú mať oprávnenie (spôsobilosť) na výkon stavbyvedúceho v zmysle zákona č. 138/1992 zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov.</p>
Podčlánok 6.10	Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa	<p>Na konci podčlánku vložte:</p> <p>V prípade potreby, Stavebný dozor môže požadovať predkladanie podrobných údajov o počte Zhotoviteľovho Personálu a Zariadení denne alebo týždenne v stavebnom denníku.</p>
Podčlánok 7.1	Spôsob vykonávania prác	<p>Na koniec podčlánku vložte:</p> <p>Ak sa v Technických špecifikáciách, alebo iných Zmluvných dokumentoch cituje akýkoľvek patentovým zákonom chránený alebo značkový výrobok alebo Materiál, Zhotoviteľ môže navrhnúť Stavebnému dozoru na odsúhlasenie inú alternatívu (ekvivalent), ktorá je za podmienok uvedených v Technických špecifikáciách alebo iných zmluvných dokumentoch, preukázateľne prinajmenšom rovnakých parametrov ako citovaný výrobok alebo Materiál.</p>

Podčlánok	Vzorky	Na konci podčlánku vložte:
7.2		<p>Zhotoviteľ v plnom rozsahu v súlade s požiadavkami Zmluvy zabezpečí a poskytne Stavebnému dozoru vzorky Materiálov a dokumentáciu Technologického zariadenia najmenej 2 týždne pred plánovanou objednávkou alebo nákupom týchto Materiálov alebo Technologického zariadenia.</p> <p>Zhotoviteľ nebude predkladať vzorky, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami uvedenými v Zmluve. V prípade, že Zhotoviteľ predloží vzorky, ktoré nevyhovujú požiadavkám Zmluvy, Stavebný dozor má právo odmietnuť akúkoľvek takúto vzorku; v tomto prípade Zhotoviteľ je povinný predložiť Stavebnému dozoru novú vzorku do dvoch týždňov. Riziko, výdavky a zodpovednosť za prípadné zamietnutia vzoriek Stavebným dozorum znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Pred zabudovaním Technologického zariadenia a Materiálov do Diela Zhotoviteľ predloží Stavebnému dozoru príslušnú dokumentáciu a doklady vydané oprávnenými inštitúciami alebo oprávnenými osobami o potvrdení súladu tohto Technologického zariadenia a Materiálov s ostatnými požiadavkami Zmluvy.</p> <p>Stavebný dozor sa k predloženým vzorkám písomne vyjadrí do 14 dní. V prípade súladu vzoriek so Zmluvou vzorky odsúhlasí, v prípade zamietnutia Stavebný dozor zdôvodní dôvod zamietnutia vzoriek.</p>
Podčlánok	Skúšky	Na začiatku druhého odseku vložte nasledujúci text:
7.4		<p>Zhotoviteľ predloží do 28 dní od Dátumu začatia prác „Kontrolný a skúšobný plán“ na odsúhlasenie Stavebnému dozorovi a Objednávateľovi. V tomto pláne budú uvedené všetky plánované skúšky a ich početnosť v súlade s požiadavkami uvedenými v Zmluve.</p> <p>Na konci druhého odstavca vložte nasledujúci text:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný preukázať kvalitu vykonaných prác predložením výsledkov skúšok a príslušných dokumentov a dokladov kvality zabudovaných stavebných Materiálov a zmesí podliehajúcich Vyhláske č. 558/2009 Z. z. Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR, ktorou sa ustanovuje zoznam stavebných výrobkov, ktoré musia byť označené, systémy preukazovania zhody a podrobnosti o používaní značiek zhody. Použiť a zabudovať do Diela sa smú iba také Materiály, ktoré spĺňajú požiadavky zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Uvedené sa musí preukázať predložením príslušných dokumentov.</p>

Podčlánok 7.7	Vlastníctvo technologického zariadenia a materiálov	<p>Pôvodný text podčlánku sa ruší a nahrádza nasledujúcim textom :</p> <p>Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Technologickým zariadeniam a Materiálom dňom zaplataenia mesačnej faktúry v zmysle podčlánku 14.7 Platba. Pod pojmom zaplataenie faktúry sa myslí deň pripísania finančných prostriedkov na účet zhotoviteľa v súlade s Obchodným zákonníkom.</p> <p>Prechod nebezpečenstva škody na veci v zmysle § 542 Obchodného zákonníka na Technologických zariadeniach a Materiáloch prechádza na Objednávateľa na základe ich prebratia Objednávateľom v zmysle článku 10 <i>Preberanie Diela Objednávateľom</i>.</p>
Podčlánok 8.1	Začatie prác	<p>V druhom riadku tohto podčlánku za slovom „do“ vypustite „42 dní“ a nahraďte „14 dní“.</p>
Podčlánok 8.3	Harmonogram prác	<p>Do prvej vety tohto odstavca pred výraz „do 28 dní“ vložte:</p> <p>„obsahujúci všetky stavebné objekty a prevádzkové súbory predmetného Diela a vychádzajúci z predbežného harmonogramu prác ktorý bol súčasťou Ponuky Zhotoviteľa a obsahujúci údaje podľa Technických špecifikácií. Postupnosť prác na stokových sieťach a ČOV musí byť navrhnutá tak, aby zabezpečila možnosť kolaudácie jednotlivých častí kanalizácie postupne v protismere prietoku tak, aby boli odpadové vody odvádzané na funkčnú ČOV, ktorá bude minimálne v skúšobnej prevádzke (v dočasnom užívaní v zmysle §84 stavebného zákona).</p> <p>Zhotoviteľ je povinný dodržať nasledovné časové a finančné míľniky stanovené Objednávateľom:</p> <ul style="list-style-type: none">- min 20 % finančné plnenie z Akceptovanej zmluvnej hodnoty <u>bez Nepredvídateľných nákladov</u> a bez DPH za práce vykonané v zmysle platného Harmonogramu prác do uplynutia 50 % Lehoty výstavby,- min 45% finančné plnenie z Akceptovanej zmluvnej hodnoty <u>bez Nepredvídateľných nákladov</u> a bez DPH za práce vykonané v zmysle platného Harmonogramu prác do uplynutia 70% Lehoty výstavby. <p>Podkladom pre vyhodnotenie časových a finančných míľnikov Stavebným dozorum je Priebežné platobné potvrdenie bez odpočtu zádržného za mesiac, na ktorý pripadol daný míľnik.</p> <p>V prípade predĺženia Lehoty výstavby Stavebný dozorum preskúma, či neboli dotknuté časové a finančné míľniky. Pokiaľ sa potvrdí, že míľniky boli dotknuté, v procese schvaľovania predĺženia Lehoty výstavby Stavebný dozorum rozhodne o posune pôvodných míľnikov.</p>

V prípade vynechania časti Diela v zmysle podčlánku 12.4 *Vynechanie časti Diela* sa časové a finančné plnenie proporcionálne upraví.

Podčlánok
8.7 Odškodnenie za
oneskorenie

Nahradzte prvý odstavec tohto podčlánku nasledovne:

Ak Zhotoviteľ nespĺní ustanovenie podčlánku 8.2 *Lehota výstavby*, resp. ustanovenia podčlánku 8.3 *Harmonogram prác* týkajúcich čiastkových finančných plnení definovaných pre jednotlivé míľniky z dôvodov na strane Zhotoviteľa, potom podľa podčlánku 2.5 *Nároky Objednávateľa* zaplatí Objednávateľovi jednorázové odškodnenie za nesplnenie finančného plnenia pre daný míľnik, ktorého suma je uvedená v Prílohe k ponuke.

Odškodnenie za oneskorenie sa bude uhrádzať na základe penalizačnej faktúry vyhotovenej Objednávateľom a doručenej do sídla Zhotoviteľa. Lehota splatnosti tejto faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla Zhotoviteľa.

Podčlánok
8.13 Požiadavky
Objednávateľa na
prevádzku
existujúceho Diela
alebo
inžinierskych sietí

Vložte nový podčlánok:

Zhotoviteľ vyhotoví a odsúhlasí s Objednávateľom a Stavebným dozorom podrobný harmonogram výstavby/rekonštrukcie (technologického postupu) kde zohľadní prevádzkovanie existujúcich vodovodov, kanalizácií a ČOV prevádzkovaných Objednávateľom. Akýkoľvek možný zásah do prevádzky jestvujúcich vodovodov, kanalizácií alebo ČOV alebo iných inžinierskych sietí, musí byť vopred prerokovaný s Objednávateľom alebo s príslušným správcom a odsúhlasený Stavebným dozorom.

Zhotoviteľ na základe odsúhlaseného podrobného Harmonogramu prác vrátane technologického postupu požiadá príslušné orgány štátnej správy o odsúhlasenie dočasnej prevádzky počas výstavby/rekonštrukcie ČOV (pokiaľ to bude vypývať z platnej legislatívy). Zhotoviteľ bude povinný akceptovať a dodržiavať požiadavky týchto orgánov, ktoré sa budú týkať jeho činnosti, počas stanovenej lehoty ich platnosti.

Podčlánok 9.1	Povinnosti Zhotoviteľa	<p>Za druhý odsek vložte:</p> <p>Ak nie je v Zmluve uvedené inak, preberacie skúšky Technologických zariadení budú uskutočnené v nasledovnom slede:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) individuálne skúšky pred uvedením do prevádzky, ktoré budú zahŕňať príslušné kontroly skúšky funkčnosti („za sucha“ alebo „za studena“);(b) komplexné skúšky pri uvádzaní do prevádzky, ktoré budú zahŕňať Zmluvou špecifikované prevádzkové skúšky (ak sú) za účelom preukázania, že Dielo alebo jeho časť môžu byť prevádzkované bezpečne a tak, ako je špecifikované za všetkých dostupných prevádzkových podmienok.
Podčlánok 10.1	Preberanie Diela a Sekcií	<p>Zrušte pôvodný text článku a nahradte ho nasledovným textom:</p> <p>S výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 <i>Neúspešné Preberacie skúšky</i> bude Dielo prebraté Objednávateľom (i) keď bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou, vrátane záležitostí popísaných v podčlánku 8.2 <i>Lehota výstavby</i> a (ii) keď bol vydaný Preberací protokol pre Dielo v súlade s týmto článkom.</p> <p>Zhotoviteľ môže prostredníctvom oznámenia Stavebnému dozorovi požiadať o vydanie Preberacieho protokolu najskôr 14 dní predtým, než bude posledná časť Diela podľa názoru Zhotoviteľa dokončená a pripravená k prebratiu.</p> <p>Stavebný dozor je povinný do 28 dní po obdržaní žiadosti:</p> <ul style="list-style-type: none">a) vydať Zhotoviteľovi Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bolo Dielo v súlade so Zmluvou, s výnimkou drobných nedokončených prác a väd, ktoré podstatne neovplyvnia užívanie Diela pre ich zamýšľaný účel, pričom Stavebný dozor určí dátum(y) dokedy jednotlivé drobné nedokončené práce a vady majú byť odstránené; alebob) zamietnuť žiadosť s udaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať v termínoch stanovených Stavebným dozorom tak aby bolo možné Preberací protokol vydať. Po dokončení uvedených prác Zhotoviteľ zašle ďalšie oznámenie podľa tohto podčlánku. <p>Preberací protokol pre Dielo nebude vydaný pred tým ako pre všetky časti Diela budú vydané samostatné Preberacie protokoly v súlade s podčlánkom 10.2 <i>Preberanie častí Diela</i>.</p>

Podčlánok
10.2

Preberanie častí
Diela

Zrušte všetky odseky, ktoré nasledujú po prvej vete a vložte nasledujúci text:

Po dosiahnutí vyhovujúceho výsledku Preberacích skúšok častí Diela a dokončení všetkých prác na časti Diela, ktoré sú uvedené v Zmluve tak, ako je to vyžadované pre časti Diela, aby boli považované za dokončené pre účely prevzatia, s výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 *Neúspešné Preberacie skúšky*, pri dokončení častí Diela Zhotoviteľ požiadava Stavebný dozor o vydanie Preberacieho protokolu dokončenie častí Diela a so žiadosťou predloží dokumentáciu k preberaciemu konaniu tak, ako je uvedené v Požiadavkách Objednávateľa vrátane príslušných softvérových a digitálnych záznamov v slovenskom jazyku, ako aj ďalšie dokumenty vyplývajúce z ostatných ustanovení Zmluvy.

Zhotoviteľ môže požiadať o vydanie Preberacích protokolov dokončených častí Diela jedine v prípade, ak je zabezpečená prevádzkyschopnosť a bezpečnosť častí Diela.

Stavebný dozor povinný do 28 dní po obdržaní žiadosti:

- a) vydať Zhotoviteľovi Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bola časť Diela v súlade so Zmluvou, s výnimkou drobných nedokončených prác a väd, ktoré podstatne neovplyvnia užívanie častí Diela pre ich zamýšľaný účel, pričom Stavebný dozor určí dátum(y) dokedy jednotlivé drobné nedokončené práce a vady majú byť odstránené; alebo;
- b) zamietnuť žiadosť s udaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať v termínoch stanovených Stavebným dozorom tak aby bolo možné Preberací protokol vydať. Po dokončení uvedených prác Zhotoviteľ zašle ďalšie oznámenie podľa tohto podčlánku.

V prípade preberania častí Diela do predčasného užívania Zhotoviteľ predloží Stavebnému dozoru v 6 vyhotoveniach doklady a dokumenty uvedené vo zväzku 3 časť 1 Technických špecifikácií.

Ak riadiaci systém v čase odovzdania častí Diela do predčasného užívania nebude funkčný, Zhotoviteľ zabezpečí prevádzku odovzdaných častí v lokálnej automatike.

⁽¹⁾ V čase uzatvorenia tejto Zmluvy o Dielo je týmto všeobecne záväzným právnym predpisom vyhláška č. 83/2008 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o verejných prácach.

Podčlánok 10.5	Záručná doba	<p>Vložte nový podčlánok 10.5:</p> <p>Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi, že zhotovené stavebné práce budú bez akýchkoľvek väd, vrátane Dokumentácie Zhotoviteľa, v období Záručnej doby, ktorá pre stavebné práce bude v trvaní 60 (šesťdesiat) mesiacov po vystavení Preberacieho protokolu na Dielo alebo časť Diela.</p> <p>Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi, že všetky Technologické zariadenia budú bez akýchkoľvek väd, vrátane Dokumentácie Zhotoviteľa, v období Záručnej doby, ktorá pre Technologické zariadenia bude v trvaní 24 (dvadsaťštyri) mesiacov po vystavení Preberacieho protokolu na Dielo alebo časť Diela.</p> <p>Objednávateľ má právo požadovať aby Zhotoviteľ v Záručnej dobe odstránil akékoľvek vady Diela spôsobené v dôsledku porušenia Zhotoviteľových povinností.</p> <p>Záručná doba sa predlžuje o dobu trvania vady, tj. odo dňa oznámenia vady do dňa protokolárneho prevzatia opravenej časti Diela Objednávateľom.</p> <p>Uvedené ustanovenia platia aj v prípade prebratia časti Diela do predčasného užívania Objednávateľom v zmysle článku 10.2 <i>Preberanie častí Diela</i>.</p> <p>Pre účely Zmluvy má Dielo vady aj v prípade, ak vyhotovenie Diela nie je v súlade so všeobecne záväznými Právnymi predpismi a technickými predpismi alebo technickými normami účinnými na území Slovenskej republiky.</p>
Podčlánok 11.1	Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie väd	<p>V druhom odseku tohto podčlánku v bode (a) nahradzte výraz „ako je určená pokynom Stavebného dozoru“ výrazom „ako je určené v Osobitných zmluvných podmienkach“.</p> <p>Na koniec podčlánku vložte:</p> <p>Objednávateľ písomne oznámi vadu Diela alebo jeho časti Zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu po jej zistení.</p> <p>Ak Stavebný dozor alebo Objednávateľ neurčí inú primeranú lehotu, Lehota na odstránenie väd je 7 dní od oznámenia Objednávateľom (alebo v jeho mene) okrem havarijných stavov, kedy bude Zhotoviteľ povinný vady odstrániť do 24 hodín od oznámenia vady Objednávateľom.</p> <p>O odstránení vady bude spísaný protokol, podpísaním ktorého potvrdia obe Strany odstránenie reklamovanej vady. V tomto protokole, ktorý vystaví Zhotoviteľ musí byť okrem iného uvedené:</p>

- mená zástupcov oboch zmluvných Strán,
- číslo Zmluvy o dielo,
- dátum uplatnenia a číslo oznámenia Objednávateľa,
- popis a rozsah vady a spôsob jej odstránenia,
- dátum zahájenia a ukončenia odstránenia vady,
- celková doba trvania vady (doba od zistenia do odstránenia vady).

Podčlánok 11.4	Neodstránenie vád	V prvej vete tohto podčlánku nahradte výraz „v primeranej lehote“ výrazom „v lehotách stanovených v podčlánku 11.1 <i>Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie vád</i> “.
Podčlánok 11.9	Protokol o vyhotovení Diela	Na konci prvej vety druhého odstavca doplňte: „... a predložil Zábezpeku na záručné opravy podľa podčlánku 11.12. <i>Zábezpeka na záručné opravy</i> .“
Podčlánok 11.12	Zábezpeka na záručné opravy	<p>Vložte nový podčlánok 11.12.:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný k vydaniu Protokolu o vyhotovení Diela predložiť neodvolateľnú Zábezpeku na záručné opravy (bankovú záruku) vo výške 3% z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH splatnú na účet Objednávateľa na splnenie záväzkov zo zodpovednosti za vady Diela v Záručnej dobe.</p> <p>Poskytnutie Zábezpeky na záručné opravy sa musí riadiť ustanoveniami § 313 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Banková záruka musí byť poskytnutá bankou so sídlom v Slovenskej republike alebo pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike.</p> <p>V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na záručné opravy v prípade, ak Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky zo zodpovednosti za vady Diela v Záručnej dobe.</p> <p>Zábezpeka zostane v plnej výške platná až do uplynutia poslednej Záručnej doby.</p> <p>Do Záručnej doby sa nepočíta čas od oznámenia nároku až do odstránenia príslušnej vady. Zhotoviteľ je povinný vydať Objednávateľovi písomné potvrdenie o tom, kedy Objednávateľ takýto nárok uplatnil, ako aj písomné potvrdenie o odstránení vady Diela alebo jeho časti. Ak dôjde k výmene časti Diela, pre túto časť začne plynúť nová Záručná doba.</p>

Podčlánok 12.4	Vynechanie časti Diela	<p>Na konci odstavca vložte:</p> <p>Objednávateľ si vyhradzuje právo vynechať z predmetu Zmluvy alebo časť <i>Aktivity 1 Kanalizácia</i> (stavbu) bez odôvodnenia. Svoje rozhodnutie o prípadnom vynechaní časti Aktivity 1 z predmetu Zmluvy oznámi Objednávateľ Zhotoviteľovi do dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy.</p> <p>V prípade vynechania časti Aktivity 1 z predmetu Zmluvy, toto vynechanie nebude mať vplyv na Lehotu výstavby alebo na Lehotu na oznámenie vád.</p> <p>V prípade vynechania časti Aktivity 1 z predmetu Zmluvy Zhotoviteľ nebude mať nárok na úhradu žiadnych nákladov spojených s časťou Aktivitou 1, ktorá bola z predmetu Zmluvy vynechaná.</p>
Podčlánok 13.1	Právo na Zmenu	<p>Za poslednú vetu posledného odstavca vložte:</p> <p>Stavebný dozor je povinný obdržať k vydaniu pokynu k Zmene písomný súhlas Objednávateľa. Pokiaľ pokyn k Zmene nebol písomne odsúhlasený Objednávateľom, Zhotoviteľ Zmenu nemôže vykonať.</p>
Podčlánok 13.2	Zlepšovací návrh	Tento podčlánok sa neuplatňuje.
Podčlánok 13.3	Postup pri Zmenách	<p>Na konci písmena c) prvého odstavca vložte:</p> <p>Zmluvné strany sa dohodli, že ako podklad pre stanovenie cien Zmien budú slúžiť pôvodné jednotkové zmluvné ceny alebo sadzby a v prípade, že tieto nebudú vhodné na charakterizovanie Zmeny, sa použijú jednotkové ceny stavebných prác vypočítané podľa kalkulačného vzorca:</p> $JC=H+M+S+O+RV+RS+Z$ <p>kde</p> <p>H - náklady na priamy materiál M - náklady na priame mzdy S - náklady na prevádzku stavebných strojov a zariadení O - ostatné priame náklady RV - réžia výrobná RS - réžia správna Z - zisk</p> <p>Na konci podčlánku vložte:</p> <p>Stavebný dozor neschváli Zmenu alebo nevydá pokyn k vykonaniu Zmeny bez predošlého súhlasu Objednávateľa v súlade s podčlánkom 3.1 <i>Povinnosti a právomoc Stavebného dozoru</i>. Pokiaľ pokyn k Zmene nebol písomne odsúhlasený Objednávateľom, Zhotoviteľ Zmenu nemôže vykonať.</p>
Podčlánok 13.8	Úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov	Tento podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.3	Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenie	V prvej vete tohto podčlánku vymažte slovo „kópiách“ a nahradte: „5 origináloch“
Podčlánok 14.5	Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo	Tento podčlánok sa neuplatňuje.
Podčlánok 14.6	Vydanie Priebežných platobných potvrdení	V prvej vete tohto podčlánku nahradte výraz „28 dní“ výrazom „15 dní“.
Podčlánok 14.7	Platby	Nahradiť odseky (b) a (c) nasledovne: b) čiastku potvrdenú v každom Priebežnom platobnom potvrdení predloženom v 5 origináloch do 90 dní potom, ako Objednávateľ obdrží toto Priebežné platobné potvrdenie, a c) čiastku odsúhlasenú v Záverečnom platobnom potvrdení predloženom v 5 origináloch do 90 dní potom, ako Objednávateľ obdrží toto Záverečné platobné potvrdenie. Na koniec podčlánku doplňte nasledujúci text: Zmena bankového účtu pre účely vykonávania platieb môže byť vykonaná podľa článku 1.3 Komunikácia. Zhotoviteľ požiada Objednávateľa o schválenie zmeny účtu spolu s uvedením dôvodov; v prípade že ide Zhotoviteľa- skupinu dodávateľov, predloží aj písomný súhlas ostatných členov skupiny so zmenou účtu (potvrdený osobami oprávnenými konať v mene jednotlivých členov skupiny). Po schválení zmeny Objednávateľom a písomnom informovaní Stavebného dozoru je možné poukazovať platby na nový účet.

Podčlánok 14.9	Platba Zádržného	<p>Za posledný odsek podčlánku vložte:</p> <p>Po obdržaní Preberacieho protokolu podľa podčlánku 10.1 <i>Preberanie Diela a Sekcií</i> a po tom, ako Dielo úspešne absolvovalo všetky predpísané skúšky, Stavebný dozor potvrdí a Objednávateľ vyplatí zhotoviteľovi zostatok zádržného, ak obdrží Zábezpeku na zadržané platby (bankovú záruku) vo forme a od inštitúcie odsúhlasenej Objednávateľom vo výške zostatku Zádržného. Poskytnutie bankovej záruky na zadržané platby sa musí riadiť ustanoveniami § 313 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.</p> <p>Uvedené <u>neplatí</u> pri odovzdaní/prebratí časti Diela do predčasného užívania v zmysle podčlánku 10.2.</p> <p>Zhotoviteľ zabezpečí, aby Zábezpeka bola platná až do dátumu vydania Protokolu o vyhotovení Diela.</p> <p>Objednávateľ vráti Zábezpeku pre zadržané platby Zhotoviteľovi do 21 dní od obdržania originálu Protokolu o vyhotovení Diela od Stavebného dozora.</p>
Podčlánok 14.10	Prehlásenie o dokončení Diela	<p>V prvej vete tohto podčlánku vymažte slová „6 kópií“ a nahradte: „5 originálov“</p>
Podčlánok 14.11	Žiadosť o Záverečné platobné potvrdenie	<p>V prvej vete tohto podčlánku vymažte slovo „6 kópií“ a nahradte: „5 originálov“</p>
Podčlánok 15.2	Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa	<p>Druhý odsek znie :</p> <p>Odstúpenie podľa písm. a) až d) nadobudne účinnosť 14 dní po doručení Zhotoviteľovi. Odstúpenie podľa písm. e) a f) nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia Zhotoviteľovi.</p> <p>V štvrtom odseku v druhej vete vymažte slovo „výpovede“, a nahradte :</p> <p>„o odstúpení“</p>
Podčlánok 15.3	Ocenenie k dátumu odstúpenia	<p>Vymažte slovo „platnosť“, a nahradte :</p> <p>„účinnosť“</p>
Podčlánok 15.4	Platba po odstúpení	<p>Vymažte slovo „platnosť“, a nahradte :</p> <p>„účinnosť“</p>

<p>Podčlánok 15.5</p>	<p>Oprávnenie Objednávateľa vypovedať Zmluvu</p>	<p>Pôvodný názov podčlánku „Oprávnenie Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy“ sa nahrádza názvom: „Oprávnenie Objednávateľa vypovedať Zmluvu“.</p> <p>Pôvodný text podčlánku sa ruší a nahrádza nasledovným textom:</p> <p>Objednávateľ môže vypovedať iba časť Zmluvy, a to pre tú časť Diela, na ktorej sa ešte stavebné práce nezačali realizovať, tzn. Stavebný dozor nevydal pokyn na začatie stavebných prác na tejto časti Diela, tým, že doručí Zhotoviteľovi písomnú výpoveď na túto časť Diela. Výpovedná lehota je 28 dní odo dňa doručenia výpovede Zhotoviteľovi. Pred uplynutím výpovednej lehoty je Zhotoviteľ povinný predložiť Objednávateľovi Zábezpeku na vykonanie prác zníženú o predmetnú časť Diela a po jej predložení Objednávateľ je povinný vrátiť Zhotoviteľovi pôvodnú Zábezpeku na vykonanie prác. Objednávateľ nesmie vypovedať časť Zmluvy podľa tohto článku kvôli tomu, aby Dielo zhotovil sám alebo aby ho nechal vyhotoviť inému zhotoviteľovi. Objednávateľ je povinný z titulu výpovede uhradiť Zhotoviteľovi všetky preukázateľne účelne vynaložené náklady.</p> <p>Po uplynutí výpovednej lehoty bude Zhotoviteľ povinný postupovať podľa podčlánku 16.3 (Ukončenie prác a odstránenie Zariadenia Zhotoviteľa) a bude mu zaplatené v súlade s podčlánkom 19.6 (Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie).</p>
<p>Podčlánok 16.2</p>	<p>Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa</p>	<p>Pôvodný názov podčlánku „Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa“ sa nahrádza názvom: „Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa“.</p> <p>Druhý odsek znie:</p> <p>Odstúpenie podľa písm. a) až e) nadobudne účinnosť 14 dní po doručení Objednávateľovi. Odstúpenie podľa písm. f) a g) nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia Objednávateľovi.</p>
<p>Podčlánok 16.3</p>	<p>Ukončenie prác a odstránenie Zariadení Zhotoviteľa</p>	<p>Prvá veta znie:</p> <p>Potom čo výpoveď podľa podčlánku 15.5 <i>Oprávnenie Objednávateľa vypovedať Zmluvu</i>, oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 16.2 <i>Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa</i>, podčlánku 19.6 <i>Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie</i> nadobudne účinnosť, Zhotoviteľ urýchlene:</p>
<p>Podčlánok 16.4</p>	<p>Platba pri odstúpení</p>	<p>Vymažte slovo „platnosť“, a nahraďte : „účinnosť“</p>

Podčlánok 18.1	Všeobecné požiadavky na poistenie	Nahradte znenie prvej vety šiesteho odseku nasledovne: „Príslušná poisťujúca Strana predloží k dátumu uvedenému v Prílohe k ponuke.“
Podčlánok 19.6	Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie	Druhú vetu prvého odseku nahradte nasledovným textom: „V tomto prípade odstúpenie nadobudne platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia a Zhotoviteľ bude postupovať v súlade s podčlánkom 16.3 <i>Ukončenie prác a odstránenie Zariadení Zhotoviteľa.</i> “
Podčlánok 20.2	Menovanie komisie na riešenie sporov	Podčlánok sa ruší a nahrádza nasledujúcim textom: Spory bude posudzovať Komisia na riešenie sporov (ďalej KRS) v súlade s podčlánkom 20.4 <i>Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov.</i> Strany spoločne vymenujú KRS k dátumu 60 dní potom, čo jedna Strana vydá oznámenie druhej Strane o jej úmysle predložiť spor KRS v súlade s podčlánkom 20.4 <i>Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov.</i> KRS bude pozostávať, tak ako je to uvedené v Prílohe k ponuke, buď z jednej alebo troch vhodne kvalifikovaných osôb („členov“). Ak počet nie je tak uvedený a Strany sa nedohodnú inak, KRS bude pozostávať z troch osôb. Ak majú KRS vytvárať tri osoby, každá zo Strán vymenuje jedného člena pre odsúhlasenie druhou Stranou. Strany budú konzultovať s oboma týmito členmi a odsúhlasia tretieho člena, ktorý bude vymenovaný za predsedu KRS. Avšak, ak zoznam potencionálnych členov je uvedený v Zmluve, budú členovia vybraní zo zoznamu, okrem tých, ktorí sa nemôžu alebo si neprajú akceptovať vymenovanie do KRS. Dohoda medzi Stranami buď jediným členom („rozhodcom“) alebo každým z troch členov bude obsahovať, cez odvolanie sa na, Všeobecné podmienky dohody o riešení sporov, ktoré sú obsiahnuté v Prílohe k týmto Všeobecným podmienkam, spolu s takými doplnkami, na ktorých sa Strany dohodli. Podmienky odmeny buď jediného člena alebo každého z troch členov, budú vzájomne odsúhlasené Stranami pri odsúhlasení podmienok menovania. Každá Strana bude zodpovedná za zaplatenie polovice tejto odmeny.

Ak sa kedykoľvek Strany tak dohodnú, môžu menovať vhodne kvalifikovanú osobu alebo osoby, ktoré nahradia každého jedného alebo viacerých členov KRS. Pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, menovanie nadobudne platnosť, ak člen odmietne vykonávať svoju činnosť alebo ju nemôže vykonávať v dôsledku smrti, choroby, rezignácie alebo ukončenia menovania. Náhradník bude menovaný rovnakým spôsobom, aký bol vyžadovaný pre menovanie alebo odsúhlasenie nahradenej osoby, tak ako je to popísané v tomto podčlánku.

Vymenovanie ktoréhokoľvek člena môže byť ukončené vzájomnou dohodou oboch Strán, ale nie Objednávateľom alebo Zhotoviteľom konajúcim samostatne. Pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, vymenovanie KRS (vrátane každého jej člena) bude ukončené vtedy, keď KRS vydá rozhodnutie o spore, na ktoré sa odvoláva podčlánok 20.4 *Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov*, pokiaľ neboli KRS do toho času predložené ďalšie spory podľa podčlánku 20.4 *Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov*, v tomto prípade bude príslušný dátum vtedy, keď KRS vydá rozhodnutia aj o týchto sporoch.

Podčlánok Arbitrážne
20.6 konanie

Podčlánok sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

Pokiaľ spor nebude mimosúdne urovnaný, s konečnou platnosťou ho vyrieši príslušný súd Slovenskej republiky.

PRÍLOHA

Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov

1.

Definície

Každá „Dohoda o riešení sporov“ je trojstranná dohoda medzi:

- (a) Objednávateľom;
- (b) Zhotoviteľom; a
- (c) „Členom“, ktorý je v Dohode o riešení sporov definovaný ako:
 - (i) jediný člen Komisie na riešenie sporov – „KRS“ (alebo „rozhodca“); a kde v tomto prípade všetky odkazy na „Ďalších členov“ sú bezpredmetné, alebo
 - (ii) jedna z troch osôb, ktoré sa spoločne nazývajú „KRS“ (alebo „Komisia na riešenie sporov“); a kde v tomto prípade zostávajúce dve osoby sa nazývajú „Ďalší členovia“.

Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu uzavreli (alebo majú v úmysle uzavrieť) dohodu, ktorá sa nazýva „Zmluva“ a je definovaná v Dohode o riešení sporov; ktorá ustanovuje túto Prílohu. V Dohode o riešení sporov majú slová a výrazy rovnaký význam aký im je prisúdený v „Zmluve“, ak nie sú definované ináč.

2.

Všeobecné ustanovenia

Dohoda o riešení sporov nadobudne účinnosť dňom keď Objednávateľ, Zhotoviteľ a každý z Členov (alebo "Člen") v tomto poradí každý podpísal dohodu o riešení sporov.

Keď Dohoda o riešení sporov nadobudne účinnosť, vtedy to samostatne oznámi Objednávateľ a Zhotoviteľ Členovi KRS. Ak Člen neobdrží niektoré z týchto oznámení do šiestich mesiacov potom čo Dohoda o riešení sporov bola podpísaná, táto dohoda bude neplatná a neúčinná.

Zamestnanie Člena je osobnou funkciou. Žiadny prevod práv alebo zadanie Dohody o riešení sporov inému subjektu nie je dovolené bez predchádzajúceho písomného súhlasu všetkých strán a ďalších Členov (ak sú).

3.

Záruky

Člen zaručuje a súhlasí, že je a bude nestranným a nezávislým od Objednávateľa, Zhotoviteľa a Stavebného dozora. Člen je povinný bezodkladne oznámiť, každému z nich a Ďalším členom (ak sú), akékoľvek fakty alebo okolnosti, ktoré sa môžu zdať nezlučiteľné s jeho/jej zárukou a súhlasom o nestrannosti a nezávislosti.

Pri menovaní Člena, Objednávateľ a Zhotoviteľ sa spoliehali na vyjadrenie Člena, že on/ona:

- (a) má skúsenosti s prácou, ktorú má Zhotoviteľ podľa Zmluvy vykonať,
- (b) má skúsenosti s výkladom zmluvnej dokumentácie a
- (c) plynulo ovláda komunikačný jazyk definovaný v Zmluve.

4.

Všeobecné povinnosti Člena

„Člen“:

- (a) nesmie mať finančný alebo iný prospech od Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora, ani žiadny finančný prospech zo Zmluvy s výnimkou platieb podľa Dohody o riešení sporov;
- (b) nebol predtým zamestnaný ako konzultant alebo inak Objednávateľom, Zhotoviteľom alebo Stavebným dozorom, s výnimkou takých prípadov, ktoré boli písomne oznámené Objednávateľovi a Zhotoviteľovi predtým než podpísali Dohodu o riešení sporov;
- (c) je povinný písomne oznámiť Objednávateľovi, Zhotoviteľovi a „Ďalším členom“ (ak sú), pred uzavretím Dohody o riešení sporov a podľa jeho/jej najlepšieho vedomia a pamäti, všetky odborné alebo osobné vzťahy ku ktorémukoľvek riaditeľovi, úradníkovi alebo zamestnancovi Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora a každú svoju predchádzajúcu angažovanosť na celkovom projekte, ktorého Zmluva je súčasťou;
- (d) nesmie byť počas trvania Dohody o riešení sporov, zamestnaný ako konzultant ani iným spôsobom u Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora, s výnimkou toho ako sa môže písomne dohodnúť Objednávateľom, Zhotoviteľom a Ďalšími členmi (ak sú);
- (e) je povinný plniť pripojené procesné pravidlá a podčlánok 20.4 Všeobecných zmluvných podmienok;
- (f) nesmie poskytovať rady týkajúce sa riadenia Zmluvy Objednávateľovi, Zhotoviteľovi, Personálu Objednávateľa alebo Personálu Zhotoviteľa, okrem takých, ktoré sú v súlade s pripojenými procesnými pravidlami;
- (g) po dobu svojho pôsobenia ako Člen nesmie vstupovať do jednaní alebo uzatvárať akékoľvek dohody s Objednávateľom, Zhotoviteľom alebo Stavebným dozorom, týkajúce sa zamestnania ktorýmkoľvek z nich, či už ako konzultant alebo inak, po ukončení funkcie podľa Dohody o riešení sporov;
- (h) musí byť k dispozícii pre všetky jeho/jej návštevy Staveniska a jednaní, podľa toho ako budú potrebné;
- (i) je povinný zaobchádzať s podrobnosťami Zmluvy a všetkými aktivitami a rokovaniami KRS ako so súkromnými a dôvernými a nesmie ich zverejňovať alebo rozširovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, Zhotoviteľa a Ďalších členov (ak sú); a

5.

Všeobecné povinnosti Objednávateľa a Zhotoviteľa

Objednávateľ, Zhotoviteľ, Personál Objednávateľa a Personál Zhotoviteľa nesmú požadovať od Člena radu alebo konzultáciu týkajúcu sa Zmluvy inak než v rámci normálneho priebehu činnosti KRS podľa Zmluvy a Dohody o riešení sporov a s výnimkou toho rozsahu, ktorý bol daný predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa, Zhotoviteľa a Ďalších členov (ak sú). Objednávateľ a Zhotoviteľ budú príslušne zodpovední za plnenie tohto ustanovenia Personálom Objednávateľa a Personálom Zhotoviteľa.

Objednávateľ a Zhotoviteľ sa zaväzujú sebe navzájom a Členovi, že ak sa písomne medzi Objednávateľom, Zhotoviteľom, Členom a Ďalšími členmi (ak sú) nedohodne inak, Člen nesmie byť:

- (a) menovaný ako rozhodca v žiadnom arbitrážnom konaní podľa Zmluvy;
- (b) predvolaný ako svedok aby podal svedectvo v akomkoľvek spore pred rozhodcom(ami) menovanými pre akékoľvek rozhodcovské konanie podľa Zmluvy; alebo
- (c) zodpovedný za žiadne nároky za niečo vykonané alebo opomenuté pri plnení alebo údajnom plnení funkcií Člena, pokiaľ sa neukáže, že toto bolo vykonané alebo opomenuté v zlej viere.

Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne a nerozdielne odškodnia a ochrania Člena proti a pred nárokmi, z ktorých je zbavený zodpovednosti podľa predchádzajúceho odstavca.

6. Platba

Člen bude platený ako je ďalej uvedené, v mene uvedenej v Dohode o riešení sporov:

- (a) denný poplatok, ktorý sa bude považovať za plnú úhradu za:
 - (i) každý pracovný deň strávený čítaním podaní, účasťou na jednaniach (ak nejaké sú), prípravou rozhodnutí alebo vykonávaním obhliadok staveniska (ak nejaké sú); a
 - (ii) každý deň alebo časť dňa maximálne do výšky dvoch dní času stráveného cestovaním v každom smere za cestu (ak nejaká je) medzi bydliskom Člena a staveniskom alebo inou lokalitou stretnutia s Ďalšími členmi (ak sú) a/alebo Objednávateľom a Zhotoviteľom;
- (b) všetky primerané výdavky vynaložené v súvislosti s povinnosťami Člena vrátane nákladov na sekretárske služby, telefónne hovory, poplatky za kuriérske služby, faxy a telexy, cestovné, nocľahné a stravné; pre každú položku presahujúcu päť percent denného poplatku uvedeného v odstavci (a) tohto článku sa bude požadovať príjmový doklad;
- (c) akékoľvek dane riadne odvádzané v Krajine z platieb Členovi (pokiaľ nie je štátnym príslušníkom Krajiny, alebo nemá v Krajine trvalý pobyt) podľa tohto článku 6.

Denný poplatok bude taký, ako je špecifikované v Dohode o riešení sporov.

Ihneď po nadobudnutí účinnosti Dohody o riešení sporov, Člen, predtým ako sa zapojí do akejkoľvek činnosti v rámci Dohody o riešení sporov, predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, faktúru za (a) zálohovú platbu vo výške dvadsaťpäť (25) percent z odhadovanej celkovej hodnoty denných poplatkov, na ktoré bude mať nárok a (b) zálohu rovnajúcu sa odhadovaným celkovým výdavkom, ktoré mu/jej vzniknú v súvislosti s jeho/jej povinnosťami. Zhotoviteľ takúto faktúru uhradí po jej obdržaní. Člen nebude povinný zahájiť činnosť podľa Dohody o riešení sporov až kým každý z Členov neobdržal plnú úhradu faktúr predložených podľa tohto odstavca.

Potom Člen predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, faktúry za zostatok jeho/jej denných poplatkov a výdavkov, znížené o hodnoty záloh. KRS nebude povinná oznámiť svoje rozhodnutie až kým faktúry za všetky denné poplatky a výdavky každého z Členov za vypracovanie rozhodnutia neboli v plnej výške uhradené.

Pokiaľ faktúry neboli uhradené už skôr v súlade s vyššie uvedeným, Zhotoviteľ je povinný uhradiť každú faktúru Člena v plnej výške do 28 kalendárnych dní potom čo ju obdržal a požiada Objednávateľa (v rámci Prehlásení podľa Zmluvy) o úhradu polovice súm uvedených v týchto faktúrach. Objednávateľ je potom povinný zaplatiť Zhotoviteľovi v súlade so Zmluvou.

Ak Zhotoviteľ nezaplatí Členovi čiastku na ktorú má nárok podľa Dohody o riešení sporov, Objednávateľ uhradí splatnú čiastku Členovi a akúkoľvek ďalšiu sumu, ktorá môže byť požadovaná na udržiavanie činnosti KRS; a to bez obmedzenia Objednávateľových práv alebo nápravy. Okrem všetkých ďalších nárokov vyplývajúcich z tohto neplnenia, Objednávateľ bude mať nárok na úhradu všetkých vyplatených čiastok presahujúcich jednu polovicu týchto platieb, vrátane všetkých nákladov na úhradu týchto čiastok a finančného odškodnenia vypočítaného podľa sadzby stanovenej v podčlánku 14.8 Všeobecných zmluvných podmienok.

Ak Člen neobdrží platbu splatnej čiastky do 28 dní po predložení platnej faktúry, potom môže (i) prerušiť jeho/jej služby (bez oznámenia) až kým neobdrží platbu a/alebo (ii) odstúpiť z jeho/jej funkcie vydaním oznámenia Objednávateľovi a Zhotoviteľovi. Oznámenie nadobúda platnosť dňom obdržania oboma. Akákoľvek takéto oznámenie bude konečné a záväzné pre Objednávateľa, Zhotoviteľa a Člena.

7. Neplnenie zo strany Člena

Ak si Člen neplní akúkoľvek zo svojich povinností podľa článku 4, nebude mať nárok na žiadny poplatok alebo úhradu tu uvedených výdavkov a je povinný bez obmedzenia ďalších práv Objednávateľa a Zhotoviteľa vrátiť im všetky poplatky a uhradené náklady, ktoré Člen a Ďalší členovia (ak nejakí sú) obdržali za jednanie alebo rozhodnutia (ak sú) KRS, ktoré sú považované za neplatné alebo neúčinné.

9. Spory

Každý spor alebo nárok vyplývajúci z tejto Dohody o riešení sporov alebo súvisiaci s ňou, alebo jej porušenie, odstúpenie alebo neplatnosť bude s konečnou platnosťou vyriešený príslušným súdom Slovenskej republiky.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29**

**DOBUDOVANIE KANALIZÁCIE
A ČOV V AGLOMERÁЦИИ MODRA**

**VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ
PODMIENKY**

Jún 2014

Všeobecné zmluvné podmienky

Vzorové tlačivo Dohody o riešení sporov

ZMLUVNÉ PODMIENKY

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

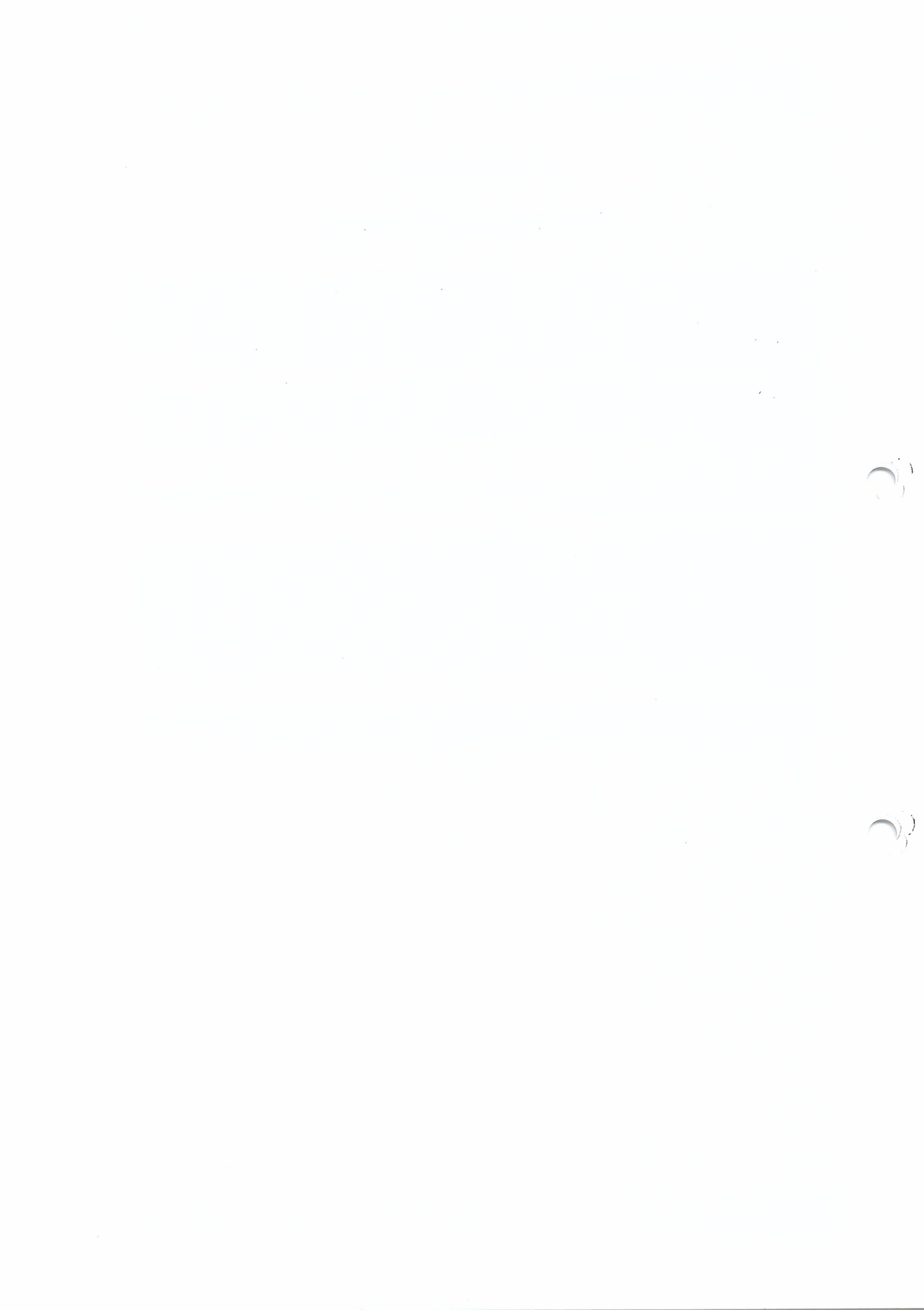
Zmluvné podmienky pozostávajú zo „**Všeobecných zmluvných podmienok**“, vrátane Prílohy „Dohoda o riešení sporov“, ktorá je prebratá zo „Zmluvných podmienok pre Technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ vydaných Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC) a z „**Osobitných zmluvných podmienok**“, ktoré predstavujú doplnky a dodatky k uvedeným Všeobecným zmluvným podmienkam.

Všeobecné zmluvné podmienky sú: „Zmluvné podmienky na výstavbu, pre stavebné a inžinierske Diela projektované Objednávateľom“, („**červená kniha**“), prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad, SACE 2008.

Všeobecné zmluvné podmienky zostávajú v plnej platnosti, pokiaľ nie sú upravené v Osobitných zmluvných podmienkach.

Výrazy a definície použité v Osobitných zmluvných podmienok vychádzajú z výrazov a definícií tak ako sú uvedené v oficiálnom preklade „Zmluvných podmienok na výstavbu, pre stavebné a inžinierske Diela projektované Objednávateľom“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu „Conditions of Contract for Construction“, First Edition 1999 („red book“) published by the Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC) Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov – SACE, Trnavská cesta 25, 831 04 Bratislava v roku 2008.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí je rozhodujúca slovenská verzia zmluvných podmienok tak ako je interpretovaná Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov SACE.



DOHODA O RIEŠENÍ SPOROV

pre jednočlennú KRS

Názov a stručný popis Zmluvy
Meno a adresa Objednávateľa
Meno a adresa Zhotoviteľa
Meno a adresa Člena komisie

Vzhľadom na to, že Objednávateľ a Zhotoviteľ uzavreli túto Zmluvu a žiadajú si spoločne menovať Člena, ktorý by účinkoval ako jediný rozhodca Komisie pre riešenie sporov a bude tiež nazývaný ako „KRS“ za účelom vyriešenia sporu, ktorý vznikol v súvislosti s (Stručný popis alebo názov sporu):
.....
.....

Objednávateľ, Zhotoviteľ a člen sa spoločne dohodli na nasledovnom:

1. Podmienky tejto Dohody o riešení sporov tvoria "Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov", ktoré sú priložené k Všeobecným podmienkam „Zmluvných podmienok pre Technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojnotechnologické zariadenie a pre stavebné a inžinierske Diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) Prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), (slovenský preklad, SACE 2008), a nasledovným ustanoveniam. V týchto ustanoveniach, ktoré zahŕňajú dodatky a doplnky k Všeobecným podmienkam Dohody o riešení sporov, musia mať slová a výrazy rovnaký význam, aký im je pridelený vo Všeobecných podmienkach Dohody o riešení sporov.
2. V súlade s článkom 6 Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov, bude členovi vyplácaný denný poplatok vo výške za deň.
3. S ohľadom na tieto poplatky a iné platby, ktoré má vykonať Objednávateľ a Zhotoviteľ v súlade s článkom 6 Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov, sa člen zaväzuje konať ako KRS (rozhodca) v súlade s touto Dohodou o riešení sporov.
4. Objednávateľ a Zhotoviteľ sa spoločne a nerozdielne zaväzujú platiť Člena, v súvislosti s uskutočňovaním týchto služieb, v súlade s článkom 6 týchto Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov.
5. Táto Dohoda o riešení sporov musí podliehať právu Slovenskej republiky.

Podpísaný:
.....

Podpísaný:

Podpísaný:

Za a v mene Objednávateľa
za prítomnosti

Za a v mene Zhotoviteľa
za prítomnosti

Člen za prítomnosti

Svedok:

Svedok:

Svedok:

Meno:

Meno:

Meno:

Adresa:

Adresa:

Adresa:

Dátum:

Dátum:

Dátum:

[* Vložte krátky popis alebo názov sporu]

